

Зүнттал хъами

3/2019

ДЕНЬ ЗАШИТЫ ДЕТЕЙ



Хадиджа Исмаилова.
ФОТО РАСМИЯ БАГАВОЙ.



Мел ва ацци канихъну...

Ретрографдан ккалли баврияссан гъндуунугу, ттула дакIний-
муния бусан гъуз увкунна. Ихтилат уттигу школалуяр...

Вайгъантрай чан бивкIуна внуулдневникрах бурган.
Марцисса чапIив, цукунчавсса кыматру, цукунчавсса
чичурду. Яла ттунма кIулминнахь цухлан бивкIра, ца-
лами ойрчу дуклакисса школарттай дневнику бачин
буллай буриг тий. Цавайннал бусса бия, чIявуминчIа
тIурча тагъар ттууламур куннасса дусса дия. Чуриг бусса
бур электрон дневнику, чуврив учительнал журнаалданул
чапIул сурат риршуну, му вацапрай гън дайсса дур групп-
палувун... МуницIун бавхIуна, чан бивкIунни ттуулами
пикрируду ва буруккинну зушалгу бачин.

Компьютеризация, технологизация ва цаймигу ...заци-
яду. Цими шинни школалул система «ххуй дуллай» – так
цалният цал ойккы дур хъанай!

Му ци электронный дневники жула республикалий?
Бюхъайссарив му форма циняв шагъурдай ва щархъаву
ишла дан? Ттул пикрилий – къабюхъайссар! Дусса тагъар
пIякъ дитан чай бура: увкунни ученик дарс бусан, бив-
хъунни мунан кымат.

Цана нитти-буттаща бюхълай бакъар цала ойрчи дуклай
урив, дарсирдайн занай урив цичIав кIул бан, совет заман-
най кунма. Ттун бувчIай бакъар, циван айркинссарив ца
низамрай зузисса образованиелул система даххана дуллан,
шиккува учин, гъамин му системалийн бикIай бунифа
чIявусса тихаллил билаятругу? Ми бакIру къагъ бусса
новациярттал ва инновациярттал цIанийрив?

Жунма циняннан кIулсса зат бур, цуксса къуш кIюлану
бунугу, сайки циняв нину-ппу репетитортал бугълай буши-
ву; так ЕГЭ-лийн хIадур башиврул бакъача, цала ойрчIал
дучIисса кIулшивурттуг ласуншиврулли. Репетиторталну

цивиппа учительталгү бур, яла миннаша шайссарив ойрчIан
объективсса кымат бишин? На цукунчIав бакъара учитель-
турой ай ляхълай – минналгу буссар ойрчIру...

Новатор предложенияртту тIурча жула ялун зизлай дур
вярчIух дичлачисса кунна. Вана утти бур учительтураща
дарсру дишин бюхълахъиссар архнугу, онлайн-режимрай,
ай, Интернетраву цимурца дуссар тий. Яни, учительнал
личность, ганал хIурмат, ганал усттаршиву ссанчIав
ккалли дуллай бакъар. Ихтилат так мунал пишалул уст-
таршивиряр бакъархха: инсаншиврулмур усттаршивиряр,
ойрчIал дакIниймур бувчIайссса, га кIулсса, ганан идеалну
чIалачIисса учительнаяя.

Ттунма алши хъуссар тIиссара – ттул ххуйссса учитель-
тал буссия, ттун цIанагу дакIний дур гайннал чаннасса
симанну. Жун цичIав зарал бакъая компьютерду, гадже-
тру бакъашиврия. Мел ва ацци канихъну, жу ласайссия
цIакъисса, майжансса кIулшивуртту, хIакъинугу ми жун
хъама къаритай.

P. S. 2018-ку шинал сентябрьданий ЦачIун дур королев-
ствалул образованиелул министр Джастина Гринингул
бувсунни британнал дянивмур даражалул школа совет
образованиелул системалийн бувцууну къуртал хъанай
бушиву. Велкобританиянаву совет опыт къамул буллан
бивкIун бур I980-шиннардил дянив. Министрнаал бувсун
бур, утти британ ойрчIру дарсру лахълай бушиву бусса
куццуй инглис мазрайн бувцусса гениальныисса учеб-
ницирттай – Ландаул, Розентальлул ва Колмогоровлул
чивчусса учебницирттай.

Муна мукун...

Наида КЕРИМОВА

ЖУРНАЛДАНИЙ БУККИЯРА:

МИЯЙННАЛ БУЛАЧ



ДакI мяш хъунсса кулпат, ДакI мяш
хъунсса инсантал – чаннасса, чумартса,
марцисса. Вайннаяту ккалаккиний,
пикри шай: цукунляхъайссабурвавуун
цаннацIун ца бавкIусса нину-ппугу,
уссурвалгу – цаннал ца биял булалисса,
циняв архIал – цасса, лиян бан къашайсс
къалану хъанахъисса? 13

ШАГЪСАЛАННУЛ НАЦУССА ГҮУНАР



Ялагу Шагъсаланнун чай бур конди-
тернал усттаршиву лахъхайссца цилва
школа ТИТИН.

– Ттун чай бур студентъурал дип-
ломрул аслансса, жулважагъильмийннахь
нара дарсру дихълансса школа – хъуннар-
хха жучIара му давринсса потенциал. На
чIявуну учайссар: жува, дагъусттан агълу,
канил пагъум бусса агълуру..... 30



ЗАНГ

Лавгра нава щинчIав къакIулсса
цамур шагърулийн. ДакIийвагу
бакъанма, ттун кумаг бувунни ятсса
инсантурал. Ттунма хириссса, ттунма
гъансса инсантурал къабувсса кумаг.

Ца аяжаивсса асар бияйча, гъанумий ят хъуну, ятъмий гън
хъусса чумал. Ваца кIива ойрму бусса кунма, ца къуртал
шайхту, гамур байбишайссса..... 34

ЧАВУНИЯРГУ ХЪУННАССА ГЪАНШИВУ...



– Ттун най бунава бувчIуна, Ахъай-
цIун ттунна ганал элмугу къамул дан
багълагъишиву, акъарив кулпат къа-
хъунсия. Ттунгу чай бия, хъиннува
даврихух лавгун бурагIисса блювкур-
ду ттуйва къабуллай. 26



МУЗЫКАГУ, ЗУГУ ХХИРАССА. ИРИНА НАХТИГАЛЬ

Гъашину Дагъусттннал паччах!лугърал филармониялун там хъанай дур 75 шин. Ганил художественный руководитель, ДР-лул искустволул лайкъ хъусса ишкаккү Ирина Нахтигаль буслай бур ва культуралул идарапул просветительшиврул даврия ва музыкалун хас бувсса цилвамур оърмулия.

Ирина Германовна Нахтигаль филармониялий каялувшику дуллайгу хъанай дур 20 шин – вагу дур ца юбилей.

– Ирина Германовна, цукунсса тагъар дурив цана филармониялул?

Чиавумийннан ххан биклай, филармониялул щалла даву концерттаву, спектакльлаву ва выставкардаву дусса кунма... Варив хъанахъискар профессионалсса музыкалул искуство хъыхичЧуннай дуллалисса ва ванил пропаганда дуллалисса организация.

Жу жущава биюхъайссаксса филармониялул даву уттарадуккан дарду, хъакыну музика ххираний занай буссар жул концерттайнгу, фестиваллайнгу, машгъурсса, дунияллийх ца дуркесса музикантъурал гастроллал выступлениердайнгу цалва жагъил заманагу дак!нийн багътай. Буслан биклай цуксса ххаллилсса дирк!ссарив та заманнай филармониялул къатри, караматсса акусти-

калущалсса зал. Тай къатри бувну бивк!ссар XIX-мур асьрулийра. Личи-личийсса шиннардийтиву бивк!ссар дучраппаллугу, цехру бусса чунгу дирк!ссар, складругу бивк!ссар, шагърулул собраниелул заседанияртту дайсса чуннугума дирк!ссар... 1944-ку шинал концертттал бюорол гъанулий сакин бувсса Дагъусттннал филармония тивун бивзссар 1950-ку шиннардий.

– Чиявуну гъаз шай филармониялул къатрал къадарданул масъала. СМИ-рдугу, соцсетьругу буслай бур гай къатрал ремонт дуллан шагърулул каялувчи туран къаччай бушиврия... Гай лекъян дан чайвагу бакъарвав?

– Жущара вай къатри ядан хъунхъуви Тиссара. Вай ккаккан цукунсса дик!ант!ссарив, професионалтал

ссайн бучIанссарив, цу дан бюхъантIиссарив – му ттун къакIулли. Щанарив вай къатраву бацIан нигъачIаву дур: зивурдал ляхса тIаннул магъив айрун дур, лекъан хIадурну. Бакъартгимёркарту, буфет, бучIисса гардероб ва цаймийгу артистътуранду, тамашачитуранду агъамшиву дусса затру. Цурда зданиелул ремонт къадурну цимирагу ацIра шин хъуну дур.

Ва хъунмасса харж айкинсса, так республикалул сур-
сатрай дан захIиматса даву дунугу, ДР-лул культуралул
министр Зарема Буттаева ва масъалалулса буллай бур.

Гъаксса ччива цу дуккан дурсса здания ялун кка-
ккан цилла тарихий чIалачIин ядурсса, вивату тIурча
тизиманнул чIалавшиннугу дуурччуну, акустикалул
залгу яхъусса дикIарча.

– Туну хIакъину зу чув зий бурув?

– Цалсса жу зий буру кIизиулийсса администра-
циялул къатраву – тай дуссар филармониялул бакъин
бувсса гъинтилмур площадкалул территорииялуй дурну.
Шинал гъилимий чIуннардий концертрутийхри шайсса.
Жул выступлениярту шайсса Къумукъинал музикалул
ва драмалул театрданул сахIалийгу – барчаллагъ ганил
каялувччуран. Га залдануву жу айдат хъуру, гивусса
кIукIлу креслордал музикалул чIурду «бюкълай» бунугу.

**– 1999-ку шинал ина бивтун бура филармониялул
художественный руководитель...**

– Та чIумал ккаллий дансса музикалул событиярду
къадикIайва. ЧIун гукунсса духъунсия, искусство-
лийн яржа бакъасса... Къагъарив так ца дунияллул
террористътал ххяххаву! Амма жува ххув хъуна, жулва
ужагъ – Дагъусттан – Айрасатнаву буруччин блюхъуна.
Гичча байбивхъуна оърму цу буклай. Культуралухсса,
жулмур журалухсагу, бургаву даххана хъуна.

**– Вилвамур оърму музикалухун бацIаву цукун
хъунав?**

– На цал Каспийскалий къуртал бувссар музикальный
школа, яла – Г.Гасановлул цанийсса Дагъусттаннал
музикальный училище. Яла бувхссара Санкт-Петербург-
глийсса консерваториялувун. Теоретико-композитор-
ский отделениелий «Музыковедение» специальностьгу
ларсун, кIура бавссара Дагъусттаннайн. 1979-ку шиная
байбивхъуну, музучилищелуву музикалул теориялул
дарсру дихълай бивкIссара, яла 1985-ку шинал оъвкуна
Дагъусттаннал паччахIлугърал филармониялуву лектор-
музиковеднал даврий зун.

Ттун ва даву хъинну ххий дирзуна, хъхьичIва пикрива-
гу бивкIун бакъанугу, концертрал организациялуву зий,
сахIалий лекциярду ккаланссаратIисса. Тай шиннардий
музикалул лекторий хъинну чалишну зий буссия – зуруй
15 концерт дулайсия.

**– Камерный музикалул концертратах вичIи ди-
шайсса оърмулуп хъунимиц цивппа битанну, вилва
лекторий школьниктурачIан ва студентътурачIан
бувкIний, цукун бюхъайва вища зал вичIи дишин
бан?**

– Жул даврил мурад бур вичIидихъултрачIан муз-
икалул академический искусство диян даву, музика
бувкIачIаву. Ххийшиврухсса асар, гъира гъаз буллан
айкинссар чIавасса оърмулувува. СахIалия баллали-



сса классикалул произведениярттая буллай, на бувчIин
буллан бикIара гайннух цукун вичIи дишинтIиссарив,
цукун лаласунтIиссарив.

**– ХIакъину филармониялуву цукунсса колективу-
зий бур?**

– ЖучIа зий буссар: Айрасатнал лайкъ хъусса артистка
Зарифа Айбуллаевал каялувшиву дулалисса камерный
оркестр; ДР-лул халкъуннал артист МахIаммад Абака-
ров каялувчисса эстрадно-духовой оркестр; музикалул
лекторий – шикку зий буссар академический жанрданул
вокалистътал; инструментальный коллектив «Макам»;
этно-джазрал ансамбль; вокалланул ансамбль «Эри-
дан» ва «Джислам»; балет «Адемос», ва мукунма хал-
къуннал ва эстрадалул произведениярту щаллу байсса
вокалистътурал хъунмасса группа.

**– Ина чIярусса проектру щаллу дуллай бура, ши-
ккувасса ва цаймий кIанттурдая бучIайсса артистъ-
турашалзий. Вилва пикрилий, цумий проектру дурив
яла халкъуннан чIалавмий ва машгурмий?**

– Мукунсса ца проект зий дуссар 2000-ку шиная шин-
най – му Чава исполнительтурал фестиваль-конкурсри,
«Хияллу» Iисса, микку жу оърчIан сахIалий камерный
оркестрданущал цалва гъунар ккааккан бан кумаг бул-
лалиссару. Вай I9 шиная ва конкурс-фестивальланий



ххув хъусса оврчру, хъуни хъувкун, бувхссар билаятрап яла машгурмий музыкалул вузирдавун – Москавлий, Петербурграй, Саратоврай, Ростоврай, Астраханнай, мукунма дазул къатлувгу.

Мукунна лярхъуссар цүсса проект, «Дагъусттналл филармониялул сахІналий – Аърасатнал консерваториярттал студентътгал» ца дусса. Ва проектрал хахливу хъуссарча царай ххуйсса концертттал серияртту! Жагылссадагъусттналувналгу, личИ-личИйсса консерваториярттал дуклакимиинналгу, шикку цачун хъуну, ансамбльлу дузал байва, захІматсса произведенияртту хІадур байва, МахІачкъалалий заллу буцІайва, гастроллай щалва Аърасатнавух лагайва.

2008-ку шинал жу дачин дурсар ца цамургу хъуннасса проект – дунияллуп фестиваль «Порт-Петровские ассамблеи». Яла лярхъуссар духовой оркестрдал фестиваль «Дагестанские фанфары», хъуссар ттизаманнул музыкалул проект-форум «Творческие пересечения».

Шяруssa шиннур жу инвалидсса ва ятисса оврчІан концертру дуллайту. Ванищалла дуссар Республикалул социал-реабилитациялул центрданий нани дурсса образованиеул проект. Гай оврчІашал гъарца нюжмардий музыкантъттал зузиссар, гайннан итххяххан бансса заданияртту ляхътан дуллай. Ва проект жу дачин дуллалиссару Президентнал грантрап харжирацIух.

– Винма хъхьичI ххуттаймурнуци чIалан бикIайтив – концертрал художественный чулухасса камилшиву ягу ялундукулуп аваданшиву?

– Гъаксса хъина мий кIивагу чул кунницIун кув бавкъусса бивкIессания. Гъай-гъай, ттун художественный чулухалу хъхьичIунссар. Финансирттая, ялундукулия учинмур бакъар. Жун бувчIай, билетирттах хъунисса багъри ласлан жушава къашайшиву, жулва халкъуннал интересру ва вайннал ахIвал хIисавравун лавсун. Билетру баҳхайссар оврчIал концертттай 200 къурушран, хъуниминналмийннийн – 200-нний 500-нний бияннин

– Концертттал сериярттайн абонементру зу буларув? Мийннүлгү кIункIу байссар тамашачитал.

– Абонементру бившуну, баҳхан хъанай бур, агарда сезонналул план хъхьичIра дан буюхълай бу-

хъурча. Жун му къазахIматри, амма тамашачитураща расписаниелий концертттайн занан буюхълай бакъар. Оърмулул дугъарамур никираннив абонемент тIисса маҳъ овбтIисса маҳъ кунма чIалай, ностальгиялул хIадданий багълай бур. Мунияту жу му абонементирттал системагу зана ритарду.

– Цукунсса урив цува хIакъинусса филармониялул тамашачи?

– ЖучIава МахIачкъалалий хъинну януссатамашачитал бур. ХъхьичIва вичIи дишин лагайсия «артистнайн» бакъа, ганалпрограммалийнгу, туну, музыкантур хIакыну Бахлул, гъунттий Бетховеннул, Шопеннул... музыка бишлай. Махъсса шиннардий академический концерттхасса вичIидишаву чансса даччан дурну чIалай дур. Амма ттунма бусравссар жулва залланувун бувкIими циняв. Гъарца выступление – га дурцIусса дуниял, цIусса асарду. Классический музыкаци-бухъурчагу тIалавну бур, филармониялул заллу халкъуннал буцIай бур.

– ЖучIанма бучIай дунияллуп даражалийсса «цIурттигу». Тайнан жулва тамашачитал цуун бизайрив?

– ЖучIанма Аърасатнал цайми регионаная бувкIисса исполнительттал махIаттал шай, шикку академий музыкалул культура лахъсса даражалий ккарккун.

ЖучIана чIявишн гастроллай учайссар скрипач ва дирижер Юрий Медянник – ккаккантIиссар «Синяя птица» тIисса ТВ проектрайгу; бучIайссар Владислав Вальс, Олег Полянский. ЖучIава ялун ливчуссар цалла карьера Даггосфилармониялул сахІналий байбивхъусса яргсса исполнитель Марио-Али Дюранд-Сутуев. Цалчинмур цалла концерт танал дуллуссар «Пьяцолло квартетрал» составраву.

– Вилла немец мазрай «булбул» тIисса мъяна дусса Нахтигаль фамилиялуп бувтхъунссара ина ва ххулийн тIисса пикри шайрив винма?

– Буюхъай мукун бикIангут. Ттун фамилия буттая дирну дур. Ттул ппу немец, нину оврсри. Заннайн щукру, нину сагъну дур, гъашину ванин 90 шин хъуссар. Ттул ттулвагу буссар кIива душ ва шама внук...

Ттул ласгу, коллегагу Владимир Ротт дунияллия лавгун арулла шинни, та даин ттул чIарав уссия. КIул хъуссагу жу филармониялувуя. Республикалул музыкалул культуралувуугу, Даггосфилармониялул давривугу Володял хъунмасса захІматбивхъуссар. 90-ку шиннардий лакъавкъуну, ва яшавугу хъунмурчIин танал гъунарди. Та уссия администраторнугу, афишарттугудайсия, жул ххаллилссса «Стейнвей» клавесин бакъин баву, ганих аякъа давугу танай дуссия.

Ттул оврму, къадар так даву дакъар, кулпатралгу хъунмасса кIану бувгъуссар, гъарца хъамитайпалий кунна, ттуйгу дуссар гъаммийннал жаваблувшиву. Хъуссарив ттул талихI? Хъуссар учивияв, цанчирча ттунна талихIину чIалачиумур цимурца ттул дур.

Мунияту на ттулла выступлениярттугы къуртал дайсисар вай мукъурттийну: «Зугу, музыкагу ххирасса. Ирина Нахтигаль.»

ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА



ДАКІНИЛ КІАЛАЙРДУ ХІАЗРАН КЪАЧЧУЧЧАЙССАР

Xаллилсса хъамитайпалул, машгүрссээ политикнал, дагъусттан интеллигенциялул яргса вакилнал, предпринимательнал, хъунмасса патриотнал, жул журналданийгү цияту чивчуну бивкїсса Перзият Къурбановна Бахїандовал юбилей хъанай дур.

Ванильякулий, инсантурахсса аякъалий хайран хъанай, кїиці

къадан къабучир ванил устталугъгу, ормулевасса опытгу, мюхтажнан кумаг бан хадуршивугу – вай хасиятру ваниву дия ци къуллугъирттай бунугу, цитагъарданувун цуппа багъарчагу.

Шяруssa шиннардий Перзият Къурбановна буссия Дагъусттаннал социал хъит учаврил министерстволул каялувчину.

Ва бувкїун махъ республикалул граждантурал социал обеспечениелуву дайдирхүссия цусса этап. Ахївал кїюламиннал, бугъараминнал масъалартту щаллу баврил ва миннан чара бакъасса социал кумаг баврил цаний циняр районнай ва шагъурдай тїивтїуссия личи-личицса журалул социал идараптту. Мукунма ванил сиптлийн тїивтїуссия республикалул агъалий социал чулуха буруччаврил Центр.

Дунияний яла кымат лаваймур зат – инсан ва мунан хъинбаламунил ххуллий дурсса давури. Мукунминнатур лахълан айкинсса цала даву бажар буну дуллан ва ялун нанимур ник лайкъисса дара-жалий тарбия дан.

Перзият Къурбановна кїулминнаву къалякъинтїиссар мунихъ барчаллагь къачинсса инсантал – хъиншиврухлу, хадимшиврухлу, интеллигентшиврухлу ва чумартшившрухлу. Ванил ормуулул мяньна куртїсса дур, ва даин давриву щирикїуну бур. Хакынугу ва вава идеярттал генератор бур, мий ормуулуву щаллу дангу харачат буллай бур.

Муницїун Перзият Къурбановна бур орчїах аякъа дусса хакынугу, ласнан – дакїмяшсса гъалмащаргу, чумартну дачїлай бур цила дакїнил гъилишиву кулпатрайх, орчїайх, орчїал орчїайх, гъан-маччанайх.

Барча, жул буюхтулсса Перзият Къурбановнай, вил юбилей, чиа тїий буру вин цуллүшиву, мукахуннайгу каши дулуннав вихъхун уздансса давурттайну циняв ххари буллан! Жу вихну буру, ина вилла яла ххуйми хасиятру – айкилшиву, дакї хъиншиву, гъарца шаттиравусса жаваблувшиву – муъахуннайгу жула жямратраву аслахїшиву цакъ дан, Дагъусттан социал-экономикалул ва рувхїанишившрул ххуллий хъхьичїунмай хъун ишла даншиврий.

**«Дагъусттан хъами»
журналданул редакциялул
коллектив.**

«ТачIав хъамакъабитансар тай мандариннал тIин»

Январь зурул 27-ний щалвагу билаятрай кIицI дувай Ленинград блокадалуша тархъан бувсса къини. Хъунмасса Буттал қлантул цланийса дяъвилул шиннардий яла оъсса зулму-къия хъуссар лахъисса чумуй душманнал блокадалуву бивкIсса Ленинградуллал халкъуннай. Сайки 900 гъантлий душманнал вив лавсун бивкIссар шагыру – 2 миллион ва 887 азара инсан, вайннава 400 азара мюрщисса оърчI.

1942-ку шиналсса кIи гужну дяркъусса хъуссар. Ккаши-мякъисса инсантурайхъиннурा къия дурсар дякъил. Гъилишиву хъун дайсса системарду зия хъуну, инсантуран, къатраву пачру-буржуйкарду бивхъуну, цалла думур, мебелляяпуттиридайн бияннин, чуччлай, ххассал хъанан багъссар. Ленинград блокадалухъисса ппурттуву, официальныйну бусласимунийн бувну, 641 азара инсан ккашил ивкIуну ур. Душманнал ттуупру битлай, бомбарду бичлай ливтIуну бур 17 азара инсан.

Та оъсса чун дуркисса инсантурова хIакыну щалвагу билаятрай увагу 100 инсан сагъну усса ур



Аагъусттаннай Ленинградуллал блокада дурхIусса 6 инсан ур. Блокадалуву бивкIссар ссурвал Галина ва Ирина Сухомлинахъул MaxIачкъалай ялапар хъанай бур. Вай гъантрай на хъунабавкыра хъунмур ссу Галинашал. Ванишал на кIул хъуссия цаппара шиннардил хъхъичI.

Уттирив на ваничIан хъамалу бувкIира. Щана Галинан 85 шин дур, Ленинград душманнал вив лавсъисса чумал ванин 7 шин диркIун дур, Чи-

вимур ссийн Иринан – дахъра ца шин.

Галинал бусласимунийн бувну, шу бутгай душманнал бацлаву дакъа ттуупру битлай бивкIун бур шагърулийн. Бомбоубежиштелувун лихъявай, маҳъунмай бучлавай, тихун-шихун лечлай, къини лагайва тIар.

– Совет халкъуннал лахъа-хъунн кIицI дувайсса ноябрьданул 7-мур къини душманнал жул шагърулийн арийлва бомбарду бивчуна. ЧIявусса инсантал ливтIуна, ЧIувусса къатри

лекъя-ПIякъу хъуна, – тIий бур Галина. Ялар душманнал бомбарду бичаву дацIан дурсса. «Циваннив жунма укун авурсса шагыру ппив буллан, халкъ ккашил литIун бувну, паракъатну шагърулувун буххан хъун найбунува», пикри хъуссар тIар Гитлердун.

Душманнал ттуупру бивтуну ца къини бат дурну дур шагърулуву дукихIачиялуву луртранну.

Галина Владимировна хIакынусса къинигу яхъуну бур та ккашилсса чумал Ленинградуллал агъалийнан гъантлун цал буллай бивкIссар бусалдардавун багъисса лухIи ччатIул касак – 125 гр.

– Ва ччатIуву дахъва ца къепри иникъаллуву бивкIссар. Хъунмурчин ччатI байсса бивкIссар гъавусса целофанныалув чагъар, тахта-тама ххуку дурсса мюрш бивчуну. ЧчатIувун, аygъусса аццул парчри гъавуну, гайгума бичайсса бивкIссар. Ва ччатIул касакри Ленинградуллал халкъуннал щаллагу дукия диркIссар. Инсантуран ккашил къалитлунсса чаран ляхълан багъисса. Гъилисса чумал инсантал баkI буккан буллай бивкIссар мечшал ва цаймийгу уртту-шинал. КIинтутлив тагъар оъниувун дагътай диркIссар. 1942-ку шиналсса кIи цурдагу оъну дяркъусса хъуна: 30-35 градус дякъиль дикIайва. Оърчиру, чарттарацIив бувну, хъятIри, челмулт бичлан бикIайва. Шагърулуву къаливчIссар я лелуххи,

я ккаччи-ччиту. Ккашил къия дирсса инсантал, бан-бит бухлавгун, хъуни к'уллан къатІри бизлан бивкІуна. Гайрив шагърулуу ччиссаксса бия, ттурзанну хъуну, инсантураягу нигъа къабувсун, занай. Цивпагу буч-бучсса, ччитрикссса. К'уллив циваннив? – ихтилаттуг бяличан бувну, к'усса ссихІ бивгүнни Галина Владимировна. Яла дакІницисса къурхъгу къолтІ увкуну, шунилгү байбивхъунни цилва хавар.

- Цанчирча, халкъ къатІ хъуну най бия. Гъар к'анай – к'ичірттаву, подъездирттаву, къатраву инсантурал жаназарду дия. Xаллануцла хъусса инсантал най бунува левкъуну лагайва. Гайнан кумаг банссагу акъая. Инсантал бакІргугу къуссиритун чарах буккайва.

Xасил, жул душман да акъая. Душманнал электричестволул ва щинал станциярду пив бувну, шагъру я щин, я чани, я гъилишиву дакъа бивкІссар. Xисав дува, 30-35 градус дякъиль дусса ч'умал, къатри гъили буллай къабивкІссар... Жул ниттилгү х'арачат бувна жу литІун къабитан, - буслай бур Галина Владимировна.

Вайннал нину музыкалул учитель диркІун дур. Дяъви байбишиннин хъхьичІ вайннал лавсун бивкІун бур рояль. Блокадалуву ливчІсса ч'умал ниттил га ччатІул к'ива буханкалух буллуну бур. Чамур ч'умалца ччатІух ванил буллуну бур хъуннасса бирлиятрашалса ххирасса к'исса. Вай яхъанахъисса к'анттурдал ч'арав диркІун дур аяралый часть. Та частьравусса дучри дуканмур дакъа xалдания лаглай бивкІун бур. Тукун багъесса балчан аяралитурал бивххун, бачІи цалва бувкуну, бачІи халкъуннашал ссах-бунугу баххана байсса бивкІун бур. Галинал ниттил, дазул къатІату ларсун диркІсса ласнал костюм дуллуну, 3 кило балчаннул дикІул ларсун дуркІун дур.

Дуканмур духларгун, вайннал та-гъар ойнивун дагъесса ч'алай, Лесной Тисса поселокрайялапар хъанахъисса ниттил ниттил вай цичіанма бувцууну бур, укун захІматтса ч'умал цачІу бикІан аяркинссару т'ий. Шиккува ивкІун ур 8-мур классравусса Галинал ниттиуссугу. Хъунама ниттиуссу локаторщик ивкІун ур. Та ч'умал радиолокация дахъра-дахъра ишла хъанахъисса ч'ун диркІун дур. Ленинградрай тукунсса 10 инсан ивкІун ур. Тай хъинну буручлай бивкІун бур. Поселокрайин бизаврилгү ххассал бувну бур вай. Гиккусса вацІлуу ч'явусса

к'ялагъилул мурхъру бивкІун бур. Мурхъирай мяр бившуну, ганицІун шуша дархІуну къаритайсса диркІун дур сокрал дуцІин. Витаминну бусса мурхъирил сокралгу цин лавхъхъуну бурувчуну бур вай. Зуруй цал локаторщикса ниттиуссийн I стакан пипринжрал булайсса бивкІун бур. Бурувчуну бур вай мукунма ттарлил мурхъирдал ххалаххал. КъатІ кусса ххалаххив бавтІуну, чай дайсса диркІун дур. Шагърулуу ялапар хъанахъимийннал ккарччыв къатІхъанай диркІун дур витаминну бакъашиврул, поселокраймий вацІул мурхъирдал ххассал бувну бур.

Ххассал хъуну бур вай цамургу балаллуща. Поселокрайн бивзун маҳъ ччатІул карточкалул хъирив шагърулийн ларгесса ниттин цалва кварти-ралул ч'авахъулттайсса пюрант ххит бувкун ххалхъуну бур. Къатлуу щаяв ляркъуну дур П'якъ къакусса снаряд.

- Блокадалуву бувкесса хавар зун цукун бавунав, та дирунав зуч'ан дука-х'ачанмур?

Ванил бувсуну цинявшагу къа-траву хъхъугу-къинигу радиорду зий диркІшиву. Ца къини Левитаннул ххарисса ч'уний Ленинград блокадалуву бувкесса баян бувшишу, цинявшпа халкъ, к'ичірттавун бувкун, куннацІун кув лачІлай, хъямала багълай бивкІшиву. Блокада пив дайхту, щалва билаят ххявшхун бур Ленинградуллал хал-къуннан кумагру буллай. Та ч'умалгү вайннал ялун цамур бала бивну бур – ккаши ккавкесса инсантал, арх'алла ч'ярусса дукра дуркуну литІлан бивкІссар. Яла х'акинтал нормарду ккаккан дуллан бивкІссар.

ЦинматачІав дакІния къабуккайсса ца ишираягу бувсунни Галина Владимировна.

- Та ч'умал нину дуркІуна дав-рия (та ч'умал нину госпиталланий зий дия), ряхра мандарингу ларсун. НахІу-нацІулия хиялвагу бан къасисласисса ч'умал мандаринну вих хъун захІматтса бахшишну дия. На тай, ккиртташалла дусса күщүй дур-кессия. МикІлавчІсса бярнийх к'ива щупирнаща биюхъуну бия Ленинградуллал халкъуннан чан к'ива машина мандариннал биян бан. Военкоматрал дарчІуну дия тай буттахъульяртай талаттисса орч'айх. Жул ниттихъунгу б мандарин дуллуну дия – шанна ссийн, шанна ттун. Ттун тай мандариннал т'ин ормулухун дакІний ливчІунни. Вихрав, ч'ярусса шинну ларгун маҳъ тай мандаринну ларсун увкІсса шу-пирнашал на к'ул хъуссара. Ванияр 10

шинал хъхьичІ Дагъусттаннал делегациялуву на гъан бувна Ленинград блокадалуша тархъан бувну 65 шин к'ицІ лаглагисса шадлугърай гъуртту хъун Санкт-Петербургийн. Пискаревский х'атталлий шалвагу Айрасатнавасса делегациярду къюкъри дурну най бия. Жуяр хъхьичІ най бия Айсатиннал делегация. Лахъ-лахъесса адамина буслай ия, цува Ленинградуллал орь-Чан мандариннал машина бувц'уну лавгун ивкІссара т'ий. Ттуйва бияла бакъя, хъит-шитлий, га адаминачан гъан хъуну, хъямала багъра, бусав ганал ларсун увкІсса мандаринная шанна ттуннагу нясиш хъушиву. Гагу, ххари хъуну, ттуйн хъямала агъуна. Жу дустал хъуру. Циняв гъантрай га, жул группалувун увкІун, жущал занай уссия. Укунса дакІний-мазрай дакъесса хъунабакъавурттугү шайсса дур ормулуву.

Цукун багъну бурил вайннал кулпат Дагъусттаннайн? Финнашалса ва немецнашалса дяъвирдаву гъуртту хъуссавайннал ппу, кадровый военный х'исаврай, Дагъусттаннайн т'айла увкун ивкІун ур.

Галинал бусласимунийн бувну, щалва кулпатран ххуй бивзун бур ч'аравва хъхъириту бусса, ахъулссан-нүлгү авадансса, халкъгу аччухсса билаят. Дагъусттан вайннал к'илчинмур ватанну хъуну бур. Дагъусттаннайн бувкІсса ч'умал Галинан 15 шин диркІун дур. Къуртал бувну бур MaxIачкъаллал 13-мур школа. Ганияр маҳъ къуртал бувну бур Ленинградрай Герценнүл ц'анийсса педагогический институт. Галинал лас Нажмуттин лаккучув ивкІун ур. Вайннал арс, аяралый училище къуртал бувсса Геннадий MaxIаммадов, ч'ярусса шиннардий Дагъусттаннал Виваллил иширттал министерство-лий зий ивкІун ур. Полковникнал чин диркІун дур ванал. Ва мукъра шинал хъхьичІ дунияллия лавгун ур. Арсенал душнил Дианал гъашину къуртал буллай бур гава Герценнүл ц'анийсса институтрал юридический факультет.

Галиназий бивкІун бур MaxIачкъа-лаллал личІи-личІийсса школардай завучнү, орурс мазрал ва тарихрал дарсру дихълай. Ч'ярусса захІмат-шивуртту, ккаши-мякъ ккавкнугу, дакІоълу къархъусса, аччухсса, т'ив-т'усса инсан бур Галина.

Щуллушиву дулуннав вихъхъун, х'урмат бусса Галина Владимиров-ней!

Андиана АЛЬДУЛЛАЕВА



НИНУШИВУ ЛАХЪССА ПИШАРИ

Ва хавар щиятур учирча, ва цалва пишану хъамитай-
палуляла лахъмур пиша – оърчиру ва оърчал оърчиру
хъуни баву – язи бувгусса инсаннаяssa хаварди.
Нину-герой. Кавсар Аьшуроевал хъуни бувну бур 12
оърчи, ва бур захматрал ветеран, лайкъ хъуну бур
«Мать-героиня» орденналун ва цайми пачхалу-
гърал наградарттан.

**Жүгу ххарину буру ва ххаллилссахъамитайпулущал
күл хъуну - чывусса оърчиру бусса ниттищалгу, ла-
снаха аякъа дусса ѩарнищалгу**

Чурххал хъун бакъасса, ттиза-
маннул причёска дусса, Кавсар
Аьшуроевал жу дакI тIиртIуну
хъунабавкъунну Дербентливсса
цалла къатрал хъулух.

Укун хъунмасса кулпат дузалгу
бувну, ягу бан бигъасса зат бакъар,
амма Кавсар Хайруллаевнаца му
бювхъуну бур. Табасараннал рай-
ондайсса Тураг тIисса шяраву
мархри бусса Кавсар цуппагу бувну

бур шяраваллил учительнал ва домо-
хозяйкал хъунмасса кулпатраву. Вай
майва оърчи бивкIун бур: кIия уссу
варяхвассу. Школа къуртал бувуқун,
Кавсардун дуклан чай бивкIун бур,
амма къавхъуну бур. Щар хъуну бур.

– ЛичIисса цичIавгу бакъарча. На
ккавккун бияв Аьбдулселимлун.
Жул шяраваллил аядатрай – лайкъ-
сса гъалмагъай. Та чумал ва уссия
фельдшер-акушерский пунктран за-

ведующийну. Жул шяравун увкIуния
медучилище къуртал бувну, распре-
делениялий. На ганан ххуй бивзун
бияв. Душнил лагма-ялтту уклакаву
жучIа аядатраву дакъар, мунияту
нитти-буттачан мугъису увкIун ия.
Вайгу рязи хъуну бия, – ламус хъусса
кунма бувсунни Кавсардул.

Цу бутIуй Аьшурохъал кулпат
Турагливва ялапар хъанай бивкIун
бур, яла Дербентлив бивзун бур.
Тагъар цакуцсса къадиркIун дур.
Так чIяруssa шинну ларгун, оърчиру
хъуни хъувкун, дурну дур шагъру-
лул дянив цивппа заллусса къатри.
Кавсар Хайруллаевна оърмулия
шикаятрай бакъар, оърчая рязийну
бур, цуппагу тазану, тяхъану бур.

Оърчиру буллай, тай хъуни булла-
лийни, Кавсар цукунчIавсса даврия
махъунмай къашайссса бивкIун бур,
кулпат ссаҳчIав мюхтажну къаби-
кIаву мурадрай. СССР-даний зунсса
кIанттурдугу чиссаксса бивкIун
бур. К. Аьшуроевал захIматрал стаж
45 шин дур.

– На бартбисуртту щащайссия,
консерварттал заводрайгу, лесхоз-
райгу зий бивкIессара, колхозрал
къурнил давугу дурссар, чил къатри
лакъайссия ялунссаннун, ахъ буссия
жула, ятту, аянакIив. ЦукунчIавсса
захIматрая нигъа къабусайссияв,
оърчиру ччаннай бацIан башиврул.
КъакIулли шанансса чунрагу дир-
кIессарив. КъадикIайнуккива. КIюр-
ххил оърчIру бизайва, кIюрххил-
ссагу дуркуну, лагайва дарсирдайн.
Намур – даврийн, – дакIин бутлай
бур Кавсар Хайруллаевна.

Вайксса оърчIру цилагу, ласналгу
ччаннай бацIан баврий нину-герой
цуппагумахIатталхъанайбур, циняв
оърчIру ххуйну «чивунгу буккан
бувну бур».

– Жутайннавудирхъумур, гъарзагу
хъуну, утти жучIанна кIура даллай
дур. Хъуними душваран на лахъхын
бувсия къатлул кушу буллан.
ОърчIругу тIюваха зий бикIайссия,
навагу бигъалаглай къабикIайссияв.
Жул тарап дур – циняв цаннахлу, ца
цинявннахлу! Ттул оърчIру даин
цаннал чарав ца бацIайссия. Уттигу
мукунма буру яхъанай, – рязисса
пахру бур ванил мукъурттиву, ххи
буллай бур. – Ххуйсса зузисса
оърчIру тарбия бав на. Амма жул
нину-пpushиврул гъунар тикрал
бансса тайннаву къавхъунни. Жул

хъунмасса кулпатраву уттигу цанна-лагу гъарзасса оърчIру бакъар. Совет Союз лирну махъ заманагу баххана хъунни... ОърчIайн яржа биллай бакъая. ДакIнийрив, хъхичIва оърчIру чIявусса буminsterий риҳшантру дуллай бивкIсса, 90-ку шиннардий демографиялул кIаланнувун багъув-кун, Аърасат хIукму картал бавчунни мукунминная царду дуллай, «материнский капитал» миннан, цайми харжру миннан бихълай...

* * *

Кавсардул ва Аъбдулсалимул циняв оърчIру бусравну бур цала шяравугу, цивпа буний – республикалий, билаятрайгу. Вай зий бур образованиелуву, медициналуву, правоохранительный органнаву аъралий къуллугъирттайгу, цайми кIанттурдайгу. Кавсар Аъшуровал учай, оърчIур цила яла хъунмур баракатгу, ччавугу куну.

– Жу хъуни барду урчIва душ ва шама арс. Циняvnнал ларсунни ларимур образование, хъуни хъувкун, кюрттарава чIелмут кунма, лев-ххунни жула хъунмасса билаятрапл IичIи-личIисса шагъурдайх. Масала, Асият щар хъуни Къизлардайн, Эльмира экономистри, зий, яхъанай бур Курскрай. Гульнара, бухгалтернал пиша лавхъхъуну, шиккува Дербентлив зий бур. Нармина бур СК-рал хъунмур следовательну, подполковникнал званиелий Пермълий зий, тиккува кIия арсгу уссар: Аъбдулхамид шиннардил выслугалий пенсиялийн увкссар УФСИН-далул капитаннал чиндалий; Чивима АхIадгу военнослужащийри. Жул Альбинагу хъунмур следовательли, шиккува, Дербентлив. Земфира МахIачкъалалив бивзунни. Тамила Рубаслий яхъанай бур. Марина Табасараннал райондай учительну зий бур. СССР-даний Олимпиада хъусса 1980-ку шинал жун душ бувна. Гъайгъай, му иширал савлугъран жу ганнин Олимпиада тIисса цIа дирзсия.

– ЧIявусса оърчIру – ми чIявусса кумагчitalгур,amma шинну лагавриву цила минусругу бур – захIматну бикIай дакIний ритан циняв оърчIалгу, оърчIал оърчIалгу, куятуралгу, арснал хъяннилгу був къинирду. Жул кулпат бур интернационалласса. Бур куяvtal ва арснал хъами оърус миллатраjссагу, бур

лак, ярussa, лазги. Так 35 оърчIал оърчIру ва ххюя минналгу оърчI жул кулпатран чанни, –хъярч буллай бур Кавсар Аъшуроva.

ОърчIру гъарзасса нинушиву му, вила пикрилий, цукунса затри тIисса суалданун Кавсар Хайруллаевнал, цаймигу ниттихъял куннасса жаваб дуллунни:

– Шану бакъасса хъхурдур, оърчIал цIаниссса нигъ-ццахри – мий шайссар ниттил дакIинива наниssa циняв яла ххуйми, чаннами, аъзизми асарадан лайкъмий. Гъай-гъай, ца, ягу кIива, шаммагума оърчIалсса баяр, чIявусса оърчIалсса буллан ца чулуха захIматри, гамур чулуха бигъар. ОърчIру чIявусса кулпатраву ччимур масъала бигъа шайссар. Хъуними уссурваврал, сурваврал мюрщиминналсса бан кумаг байссар. Жул кунмасса кулпатирттаву оърчIру нитти-буттансса гъивуну къашайссар. Хъунмасса кулпатраву оърчIру жаваблувсса, захIмат байсса, хIаласса, чIаваминных аякъа дусса, дакIру чумартсса бикIайссар, мукунсса хасиятру жямратравугу бусравссар. Нинугу даинцилла оърчIал чIарав дикIан аъркинссар, ниттиятур хъхичIра-хъхичI наниssa оърчIал тарбия, –къурталбай ихтилат Кавсар Хайруллаевнал.

Гъашину Аъшурохъял цачIу бувтсса оърмулул 55 шинал юбилей – Зумрутал хъятIи – хъанай бур. Юбилейрал лишанну хъанай бур надирсса ва ххирасса чару – зумрут. Вай лас-щарнил дахIавугу, ва ххира

чару кунма, надирсса, цIакъсса дур. Цала оърмулул 55 шинай бавкъуну, цаннан ца бусравну яшайсса чутру къачIявшусса бухъунссар.

Тяхъасса, ихтилатран чумартсса Кавсар ва махъ бусан анавар акъасса, цал учиннин, ацIийла ттисайсса кулпатрал бакI Аъбдулеселим цаннал ца биял буллалисса лас-щар бур.

Яр, вайннал ваксса хIалай цалагу рагъаву къархъуссарив?

– На даин цалчин байбишайссара дяъвай. Циняв хъаннил кунна, тIалав дуллан бикIайссара ласная арцу, дукия, ичIува кумаг баву. Амма ххунисса рагъавуртту, ххаххавуртту жул къархъуссар. Ттуха даин аякъалий бур ласгу, оърчIргугу, – пиш тIий бур жул героиня.

Алши бусса нину, хъунна бава пахрулий буслай бур майрая сен-тэйрданийн бияннин цачIава къамул байшиву оърчIру ва миннал кулпатру, циняв бучIайшиву бугъара хъусса нитти-буттал ялун, уссурвавращал, ссуроввращал хъунабакъин, кIириssa бургъия ва гъилиssa Каспий хъхирия неъмат ласун.

Кавсар Аъшуровал, цилла инсан-шиврул ва нинушиврул бурж барт бивгъусса, лайкъсса граждантал эжаматран буллусса хъамитайпа хIисаврай, чIатIий бур Дағъуст-ттаниал хъяннин цIакъсса цIуллу-шиву, ниттин ва хъамитайпалун лайкъсса талихI.

ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА





Стал СУЛАЙМАН

Дагъусттанныл литературалуувай кирагу ца цакыну цанициун
ца дархуну дур, вай цивпа кира личийсса никирал инсантал
бунугу.

Лазгиял шаэрнал Сталлап Сулайманнүл творчество (М. Горькийл
ванайн XX-мур айралуп Гомер увкуну бивкіссар), дунияллун
«Тильтусса», ва машгүр увсса Апанни Къапиевлупли. 1934-ку
шиная айивхууну ашукъ дунияллия лавгсса 1937-ку шинайнин
Къапиев Ашагъа-Сталлай ашукънащал хунаакълай ивкіссар,
ванан шаэрнал давриву кумаг буллай, ванал назмурду, поэмарду,
балайрду ойрүс мазрайн буцлай, вай итабакълай ивкіссар. Цалва
Сталскийл зумату чирчуну, ванал биографиялиясса цалчинсса
заметкагу А. Къапиевлупли кказитрай рирщусса.

ВАТАНДАЛУЛ ХІАКЪЫРАВУССА ПИКРИРДУ

Поэмалувасса бутла

I
Гъантрал хъирив гъантри бур най,
Агъ, балай, на ласав вил чу.
Жагъил марч бур хъюлчу буллай
Чирахъну лавхъ бивсса Чаллу.

Инткил гъаралну шуршу тий,
Неххайн чаппив бур кіуту тий.
Ттул иттав мажшу зурзу тий
Бур вил арцул балайлул чу.

Ттунма къакыулли лавг гъантри,
Балай, буллай на вил пикри.
Агъ, гъаз хъукъай тти паҳрулий,
Гужлан буллай ттул заэв чу.

Хъунав хъуну ухъурчангу,
Ттуйн оывттый бур, балай, вил чу...
Зяр тий, зизлай ттирихъхъийча
Вивсса балайлул бувці Чаллу.

II
Кlysssa ойрму, ккарк макI кунма,
Ура тти дакIний бутлай на.
Ттул ххуллу ва ужагъ бия
Къянатшиврухъ ясирун, дус.

ДакIний дичлай ларг къинирду,
Ккалай ура балайрдал лу,
Чувчлав дакъар хъис тирххану,
ЗакIматри ттун му ккалан, дус.

Вила дард-хIасратрал чарван
Архал дия вил, Сулайман.
Вил ххуллу хханссия архъан,
СсиратI кунма, кюласса, дус.

Шуртги бия гъавну лавхун,
Лухччи дия аргъ духларгун.
Пашман хиялданул лавсун,
Ина ияв ялгъузну, дус.

ДакIний дагъай ттун ттула щар,
Озур мукъул заллухъруннал.
Гикку бия зулмукарнал
Чаругума къарчI бивтун, дус.

ХIатталлил ганз чира кунма,
Закон хъхъичI дия мискиннал.
Га хъхуниву ццаххандарал
Къакыула тайла ххуллу, дус.

Жува бияв лап чиявусса,
Айдатмурдив энад чисса:
Лак, лазги, тат ва яруssa
Кувнайн кув душман байсса, дус.

...Къакыула бивкішив билаят
Жунма бишайсса лахъ кымат,
Зузалт бушмв гуж ва къуват,
Партия цал бакIчисса, дус.

III
Гъар заманнаву ца дуркса
Цари тти билаят бусса.
КIулли, гтул маз бур мискинса,
Ватандалул ца дан лайкыну.

Ургу гай Волгалул щинах,
Зунчал бакIру ду барзунтах,
Гъарца кIанттайсса давурттах –
Къур дурсса куц чуумун лайкыну.

Ва жула билаят гъартар,
Ванил буллугъырал хIат дакъар,
Муси бургъил варакъ тIинттал
Симан нур дурну дур лайкыну.

Кутаксса хъуни шагъурдай
Поездру бур мудан занай,
Хъхирирдайху, щин ххядуклай,
Дяъвилул жамиив бур лайкыну.

Буран, цан ттурлу ппив дуллай,
Лухчинул къабакIрайх лехлай,
Совет лётчиктал ссавруннай
Лухччи ххал дуллай бур лайкыну.

...Гъар чуумул гуж цан буллусса
Цуппа цар билаят бусса.
Гъар балайлун намус шайсса
Ванил хъхъичI бацIан къалайкыну.

Шикку бур нарт-халкъ яхъанай,
Ойрму буцлай талихIрайнмай,
Дунъял цуунил дузал дуллай,
Инсан ялапар хъун лайкыну.

IV
Ттун укунсса билаятрай
ХъхъичIва-хъхъичIбуорърутIйтIлай.
Хъирив лавра къабардин чай
Жагъилшиврул на, баҳт буну.

Шадшив кIул хъусса дахъра тти,
ДакI дуну, бакI гъаз дурсса тти.
Дусшиврул ляълужавагъи
Нясиив бунни ттуи, баҳт буну.

Жула билаят цар, халкъ цар.
Гъар кIанттул умудгу жуйнмар.
Дувияллий буцириннал
Чул бишай кIанттур, баҳт буну.

...Нава чунмай ша лавснугу,
Ци щаращул щин харчIнугу,
На шавара. Унгу-унгу
Ца данна кIанттул, баҳт буну.

Таржума бувссар
Юсуп ХАППАЛАЕВЛУЛ

Къапихъал АПАННИ

1940-ку шинал А. Къапиевлул къуртал бувссар тамансса шиннардий чичлай ивкІсса Сулайманнуясса лу «Шаэр», авшукънащал ихтилатру буллалиманугу Хлабиб тісса цанилу цува автор уссар. Гара шинал Москавлий бувкссар «Резьба по камню» («Чарий цүрцүлсса накъичру») тісса, зунттал халкъуннал дакінхсса поэзиялийн тарг увкусса Апанни Къапиевлул назмурдал лу.

Гъашину республикалий тайла дуклакиссар кира юбилей: хъудугъултрава увкесса, шеърирдаву цалва халкъуннал захіматтса оърмулия буллай ивкІсса, яла революциялул шаэр хъусса Стіллал Сулайманнун 150 шин шаву ва Дагъусттанныннал чичултрап организациялул сакиншин начи хъусса, аъралийкорреспондентну ивкІсса Апанни Къапиевлун 110 шин шаву. Ванал фронтрайсса чичурдайн В.Вишневскийл увкуну бур: «Ва бур дяъвииясса тайламур, сивсусса ва марцІсса инсаннал чивчусса тайламур», – куну.



Фронтрайсса чичурдава

Хлакыну чивчусса ца тайласса хха, чун ларгукун, Чавусса луттирадаяр кыматрал лавайну ва бусравну бикІантІссар...

* * *

Дяъвилул ач дай циняв дунияллул къолтІшивуртту. Снарядирттал Чиртту ппив бувну, лариртмур ялун личин дай, цАрал чуччай ялттусса макъара, мурчал, буранныннал чаннайн дуккан дай лариртун диркІмур: вана, буруглаги! Дяъвилул цАраву цимурца яргну Чалан бикІай.

* * *

Щялу. Бомбежка. ЛявкІура, чавгу аърщарайн щачин дурну. Каниву цирив дур зурзу тИй. КІяла ПутІи, тPutIy – митІкъуку. Жулвамий, оъруслалми! Вайгу, жувагу жуламиру, гъансару. Вайннул жува къабаххантІссару...

* * *

Дяъвилул майданнул ялов – верчІичу. КІа бур зурчай тИй ссавнил ва аърщарап дянив, аърсса, оъттун тарттса, щавари дурсса аърщарап ялов арцул ххалуй бавхІуну, кІанил вечІ-вечІгу, сагъсса, зяр-зяр тІисса, оърму бивкІуляр ххувссар тИй бур. Ца цувалусса щавудирмагу (махъмий ливтІуну бур) кІанил балайлух вичІ дирхъуну ур, яругу мукъал бувцІуну, ливтІумийгү верчІичу балай зия къабан къабагъсса ххансар.

* * *

Лялун бияннинсса марххалттаниву бавцІуну бия инсантал шяраваллил майданнив. Гай бия ливтІуну. Гай шиккун, майданнийн, немецнал бавкъуну бия, гичча сукку хъурча бивтун бичинну куну, гайгу ялгътай бия, къаралнал цивппа хъхъичІ бакъиннин.

Найдия талатаву, бишлай бия күтІлатІисса бявкъусса марч, гъанай бия марххала, – найдия артиллериялул талатаву. Инсантал майданнив бавцІунма бия, бусса куццуй миқІ лавчІун бия. Гай марххалттанивун баҳълавгун бия, лажинтрай марххала баслай бакъая, къатру-къатру хъанай. Инсантал бацІаврил куцру личІи-личІисса бия, яру тИйтІунма бия

* * *

Щарсса оърчІ буллай дия ялун зизлазисса бомбардалу. Га вев тІун диркІукун, шаву дирсса ххай, арантал ганичІан левчуна, ганиллив, къювлувуух гайннахъ увкуна:

– Букъи шичча! Ттуйн щаву къадиунни. На оърчІ буллай бура! – Шадесса аълагъужа гъаз хъуна талаталтрап ккучунналуву.

– Гъурра! – тИий бия гай – Абадхъуннав оърму. Гъурра!

* * *

КИри бувсса баргъ. Авлахърай бур цуппалусса гъивчул мурхъ. Щалва бур найрдал бувцІуну. Вай цикссарив? Чарив вай бувкІсса? Лагмар арухІ да-къасса къур бур. Найрдумий гъарца тPutIуу щуруй бур, гъав-гъав учавай, кИрисса гъавалуву бацІавай, мурхъгу бур, ваца бившусса арфа кунма зяй-зяй тИй.

* * *

Хъякуну дур хъункІултІив. Заллухъру бакъар. Къатта ччувчуну бур, хъю дур дачІра, багъравусса мурхъру къувкъуну бур. Так хъункІултІив, оъттулва заллухъруннал къювлул кІунтІру кунна, тарив паракъаттса оърму бивкІсса кІанай лирчуну дур. Чемулт бур макъаннай. ХъацІру бур цИтІа тИй. Куклусса марч бур бивкІлакІисса хуторданий ххявхсса лачІа сукку буллай.

Шаэр

Сулайман урача ччанахъ къатлул бухкүллий щяивкүн, ккурттулхугу альбувну, къужлулзумувну никругу лахлан дурну. Ганал канихъ дур альсав. Ганал хъхьич, альшарал чланкъатлуу, кИрицца бургъил мукъмурцы бур, гъалгъатИманах урган къайлай.

— Ина ттухъ мукун увкуссания, Хлабиб, хъинну бикансия!

Извун, бухкүлугу лавхъун, ххютулун лагай. Тикку щяикай читлил клараплий, цаппара халлай, ябакигу бувтун, къаикай.

— Ина, Хлабиб, ттул дакиниву сисирка лув дагайссар тИссараав?

— Учай лултуччин, амма дакылну ттухгу урувгун.

На жаваб дулуннингу къаавцуну, ка галай дай:

— Дунияллий альматру чияруссар, мий циняв вингу къакылссар. Шаэрталгу личчи-личийссар бикайссар. Гъарал альшарайн ца куцчуй лачайссар, амма чулланий я ххунххутти, я тутти къашайссар.

— Чул цуппа битанну. Му дур диркүсса зат, Сулайман.

— Чул — мув чул бур, жагыл!

Диркүмур дяркъуну дикайссар, чуллут турчацал-цалхъинну кИрину бикайссар, микку ормугу бикайссар шарай, шатрал, алькърабирттал бувцуну. Ява чул хъунавшаврияргу ойкисссарча. Му дур цуцлаву, сси багъаву, даки дуккаву, му хъин дангу захиматссар, хъунавшаврияр... Личчи-личийссар бикайссар шаэрталгу, альчи кунма!

— Амма ахъулса хъунмурчиин дулад жагылшиврул!

Сулайманнүл баки кутти дай, пикрирдавун лавгун, альсаврал киой хъачирайх лаххай. Мунил туттиссар, ва альбамса маҳъ бусан дакиний ур, жавабу багъайссар дикантиссер. Микку нагу къаикла.

Бургъил къалип, ссурк тий, къатлул архмур мурциин щуну, бартбисурттайн багъай. Сулайман ур паракъатну гъалгъа тий, чачанин, базугу баххана буллай, канища альсавгу хура къадуллай. Ярунниву паракъатшиву дур, цал-цал пашманшивугу пар учай.

— Ина вичи диша, Хлабиб! ГъалгъатИманал хуу дугайссар, вичидирхуманал тихайссар. Ина вичи диша. На вихъ бусанна, дакидаира шаврия нава циван нигъа къаусайссарав ва нава циван акъавчайссарав. Жагылшиву ххуйссар зат дур, жагыл, амма так ца жагылшиврул цичлав къабайссар. Вин бувчы: хал-

Юх, вища къашайссар къадагъа дишин
Шаэрнай, — буюттулну баян бан гъарнан
Цалла дакинил куртний лявлъусса балай

ГОМЕР

къесса шаэрнал даки щарай диклан алькинссар, багъ кунна. Ххуйссаса маҳърутак буюттулса мурхырдайри ххаяхайссаса, мийннухарив къуллугъ буллан алькинссар. Шаэр мур, хъунмасса ххуллугу бивтун, дакиниву жагылнува ливчыма. Мунал чаву диклан алькинссар чумартсса, гъинтут баргъ кунна (баргъраву къяртри туттийх дичайссар бургъилу!), ганал зид биклан алькинссар къизгъинссаса, чияхъа бувтунийссаса альтара кунмасса (баргърал мархран щин алькинссар!). Мукун бакъахъурча, ойрму къакъантиссер, дакинил багъгу чулланий кура баентиссер.

Жагылний ттун баява, хакъесса чавугу, тархъансса зидгу, кИира хъа кунма, цачиуссар, мийннүри барзултралгу гъава байссаса тий. Хъаттирду цуккса цакырив, муккеса лахъну леххайссар барзугу. «Лехлаху! — учайва ттухъ ттул муавллимтурал.

— Душманнан халал мадитара чириссагу ойшиву, гъарца халал риртсса ойшиврещал инавила зидлилмур хъаттирил ца тимулуцла хъанахъиссара, лагъгу хъанахъиссара. Циняв вирттал лачинтран ккалли барча, шаэр иклан алькинссар барзуну: лехлаху, тийтила гъарттану хъару!» Утти нагу учара, ттухъва шавкъирай цуухлахимиин нахъ: «Лехлаху!», мур, цияту балай байшишссаса закон.

Апанни КЪАПИЕВ
Луттиравасса парча





МИЯЙННАЛ БУЛАЧ

Ва Мияйннал шяравасса машгүрсса Хәжиев-хәм кулпатрава бувкүн бур Дагъусттаннай цалчин хүссас Совет Союзрал Герой MaxИаммад Хәжиевлүцүн, цаймийгу цәнихссас арантал: Дагъусттаннал цалчинма контр-адмирал Альберт, укуна цалчийнминнавусса агроном Абакар, Дагъусттаннай цалчин хүссас альпинизмалул спортрал мастер Күрбан, укуна – майжаннугу халкыуннал просветительнан ккаллисса, циняннан ххирасса ва бусравсса Булач – цалчинсса Дагъусттаннал Халкыуннал герой.

НАГРАДАРТТУ:

Заслуженный учитель Дагестана
Заслуженный учитель РСФСР
Народный учитель СССР
Н. К. Крупскаялцанийсса РСФСР-данул ПаччахIлугърал премиялул лайреат
С. Стальскийлцанийсса премиялул лауреат
Лениннул орден
«Знак Почёта» орден
Дагъусттаннал Халкыуннал Герой
«Золотая медаль Шамиля» - Большая Золотая медаль «Имам Шамиль»
орден «Отечественной войны 2-й степени»
«Почетный гражданин города Буйнакска»
Буйнакск шагыруулул «Трудовая Славалул» луттиравун лавсъссар
Медаль «За победу над Германией»

ДакI мяш хүнсса кулпат, ДакI мяш хүнсса инсантал – чаннасса, чумартсса, марцIсса. Вайннаяту ккалаккиний, пикри шай: цукун ляхъайссаса бурвав укун цаннацIун ца бавкүссаса нину-пругу, уссурвалгу – цаннал ца биял буллалисса, циняв архIал – цасса, лиян бан къашайссаса къалану хъанахъисса?

Булач Хәжиев... Ванал хүнмасса захIимат би-вхуну бур яргсса сипатирттайну ва иширттайну бусаларттавун багъесса жула Дагъусттан, ванил тарих ва ляличийсса культура жунна ядан.

Булач Имамуттиновичлул дачин дурсса «В стране легенд и преданий» тIисса передача 40 шинал лажиннарай дагъусттан агыулланун хъинну ххирану диркIссар. Историк, цалва улклул хIакъсса патриот ушивруцIун, ванаву бия хүнмасса хаварбусул гъунаргу. Циняннан бувчIайсса маз, кIукIлусса та-къва – шикку вичIилиймагу шайссия тай алькаивсса иширттал гъурттучи, ийссия та заманнул яргсса инсантурачIан.

Походру, раскопкартту, ттуршрахъул ялун личин дурсса затру – миннул авадан дурсар республикалул тарихрал ва этнографиялул летопись, хъуннасса материал дуллуссар элмулул хъирив лаявурттангу, луттирду чичаврингу, телепередачарттангу.

ЛУТТИРДУ:

«Дагестан в истории и легендах»
«Ворота в горы Дагестана»
«У подножия Сала-Тау»
«По следам М.Ю. Лермонтова в Дагестане»
«Пленники дагестанских гор»
«У каждого была своя война»
«Я – учитель»
«У отрогов Исаил-меэра»
«Тайны дагестанских скал»
«У подножия Гимринского хребта»
«Имам Шамиль: от Гимр до Медины»
«Дочери Дагестана»
«Буйнакск в историях и легендах»
«Хаджи-Мурат в истории и легендах»
«Легенды о Дагестане»
«Дорога в Гуниб»
«Дагестанские царские офицеры»
«По тропе учителя»
«Ахульго»
«Поляки в Дагестане»



Булач ХІАЖИЕВ ХЪУНАТУССА ЖАННА Д'АРК

Лакрал райондалул центрну хъанахъисса Гъумучату ухссав-баргъбуккаваллил чулийнмай бачирча, Арчуттиял шяравун бияннин, зун ккаккант^Иссар хъун даќъаса нех, аяравалттил ххуллул ялттугу ххярхса. Му к^Ианттуйн учайссар Пар^Туваллил рат^И куну.

Ванийнин ттуршлый ххюцАлла шинал хъхьич! Агълар-ханнал нукартурал Хъунату хъинну бакIрал ххуйсса, ПатIима Тисса душ бувцуун лавгун бур. Гъумук къунниял ваних ялугълай ивкIун ур Агълар-хан. Ва цалчинсса зулму къабивкIун бур, ханнал бувсса. Душнил миннат бувну бур, ларзуулун буккан бити, куну. Нукарнал я баxIайхту, чурттурдайх ТанкIа Тий, ханнал къатрава ливхъун бур.

Га Хүн неххачлан левчусса хIисав хынуу, Гъуму-
чиял агылу бивкIун бур душ ахьния ххяахансар тий. Амма ПатIима, тIаннуул ламугу лавхын, дуламалухун
бахълавгун бур. Му чIумал ханнал къатраву леххаву
гъяз хынуу дур. Нукартуран кIулну бивкIун бур, душ
занакъабитарча, ханнал цалла бакIру къукъинтIишиву.

Хъунайннал шяравун биявайсса Цанай тай душнил хъирив лавну бур, бувгъуну, чайн лахъан бувну, яла цАкъма нукарнал хъхъичI щябивтун бур. Партгу гъаксса XIарачат буллай бивкIун бур итххаяххан, рищун, къацI учин. Микку душ бурттигъул махъ щябивтун, ганал ттилиКIрахун бавхIуну бур. XIарачат бувну, дурккун зулмукарнал лялусса ххаржан, шуну ганайн, ивкIуну ур. Гацана цуппагу чаяту багъну бур. Нукартурал Партгу цуппагу рапIму бакъа бивкIуну бур.

Тания шиҳуннай та душ бивкүсса қанайн Партиу-
валлил ратI учайсса бур, ай, Партиул ратI тий. Чарах
нанимий қанагу цаҳъис ҳаллай гикку аглан хууну,
дуягу дурну, душ багъесса қанайн мюршсса чарттуг
бичайсса бур.

Гара Хъунайннал шяраву вай ишру хүн 450 шинал хъяльч, цамургу Партийн Патриот тусса душ яхъанай бивкүн бур. Ганиятур 1905-ку шинал революционер Саид Габиевлуг чивчусса: «Лакрал бивкүссар цалва Жанна д'Арк – Партийн Патриот, цилва буттал улча монгол-татарнал чапхунчтиурая ххассал бувсса. Ва иширал баарану бур Кылабарз, шиккун занай бур зияратрай, ва ккаллийну бур му бараксса душнин», – куну.

І395-ку шинал Дянив Азиянавасса полководец Тамерлан, цимурца цАрахъхун ва турлихъхун дуллай, Ухссавнил Кавказнавух увккун, Мусил Урдиял айрал ххит бувну бур. Яла ухссавнил чулийнай кIура авну ур. Дагъустаннал айрщарай щин даκъя ливчIукун, амру бувну бур хъуннасса къуй дуккан, ганин цIагу дур Темурдул къуй (Темиргое). Яла, цаппара Щахъардал Чарравсса шяраваллугу мютий дурну, гъян хъуну ур лакрал айрщарачIан. НигъячIаву хъун хъуну дур. Зунттал халкъ бивкIун бур талатаврийн хIадур хъанай. Хъунайннал хIаттатлил маҳъ вирттал бивкIун бур ччаллу личлай, турдай буклай, тијарду дайл дуллай.

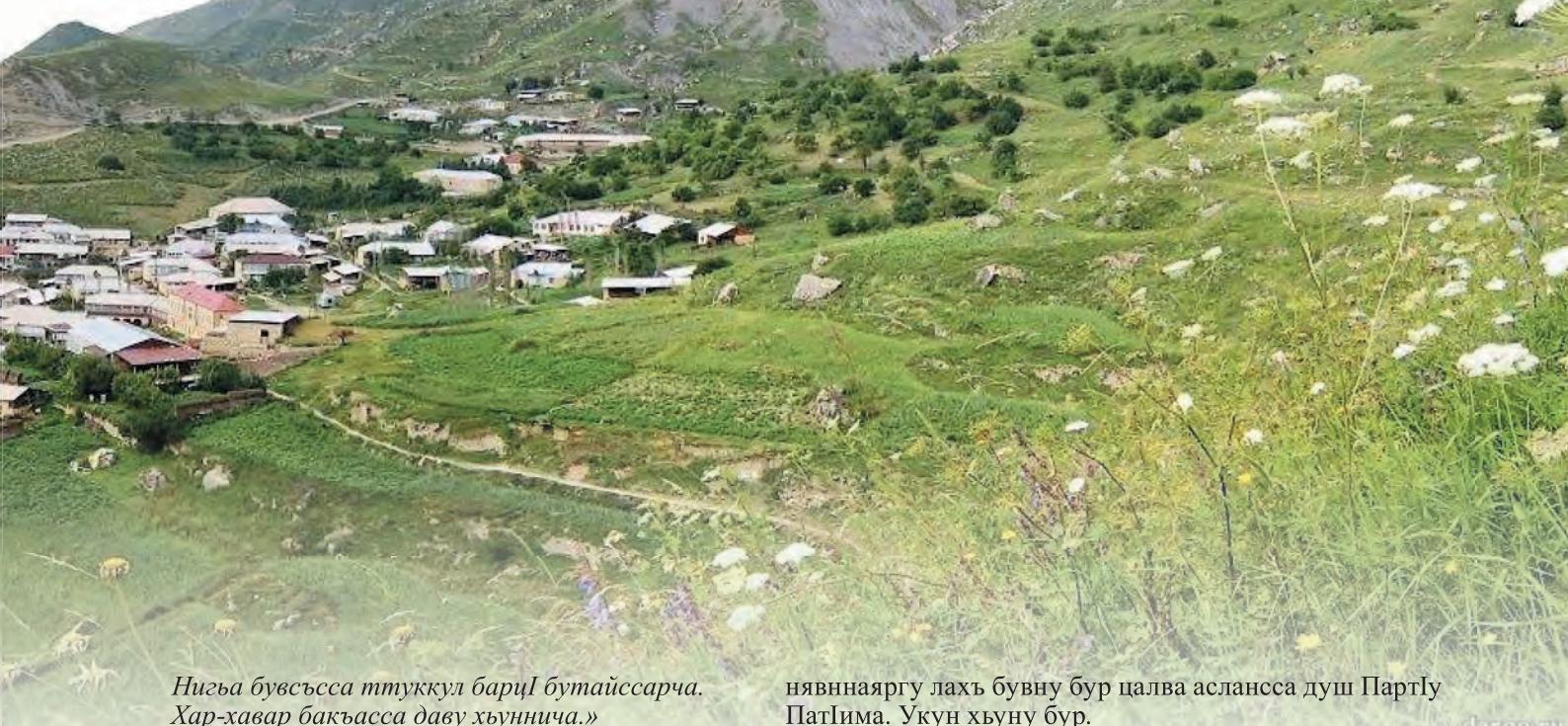
Вирттаврал чараҳ, варақъигү хъарайну, най бивкіун бур Партия Паттіма. Вирттаврахъун ссаламгу буллуну, тайннан ҳаҷиан щингу дуллуну, душнил миннат бувну бур,чувшиву ккаккан дан цихъхъуннагу ихтияр дулара куну. Вирттал махіаттал хъуну бур. Га ғаннал ціүвххуну бур:

«Лажинни, ПатIимай, буниялараv?
Ина палцI дур турлил чув ивчIайссарив?
Ина ливчу къувал чу бутайссарив?
Ина ририщу ххаржсан чувнайн щайссарив?
Душнил бувсъесса махъру чувнал махърурив?»

Гай мукъурттийн къаччангу къабивкун, дулара, куну бур, цихъхунна муххал хүрнигу, мисри тургу, мусил такиягу, бидавгу. Варакъигу хъячрайн гъаз бувну, лавгун бур гичча шаппай.

Цаппара халлава, цупаркуна, увкун ур ххаллилсса бурттигүй. Га бивкүн бур Парти. Цихъра зума цухлай ивкісса жагыилначан гъан хъуну, укку куну бур цищала бяслий тур рищун. Вайннал дучри бивкүн бур пурха тий, хюхүй тий, талатаву хъуншиву бувчуну. Жагыилналкійла палці дурну дурдышнилчуйянтайтур, амма чіараҳ дурккун дур. Патимайн яржа бивукун, душнил рирщусса турлил личин дурну дур ойрчтал канихъсса тур. Начливун ойвкүн ур жагыил. Цала ухъттансса мукъуртилялтту бучу куну бур душнихъ. Амма Парти Патимал жагыилнах куну бур:

«Лажинни, лажинни, ххира чIаххув оърчи,
Мадутара муксса вилла бакI хъхьичIун,



*Нигъа бувсъесса ттуккул барцI бутайссарча.
Хар-хавар бакъасса даву хъуннича.*

Га ишираву АхIамдлун ПартIу ПатIимах чаву хъуну дур. Гикку ялун бивну бур оьсса хаваргу, ватанналул ялун арчча Тимур най ур тIисса. Вирттал Гъумук бавтун бур. Гайтайла букин щалва шагъру бувкун бур. ХIурни-такъиялуу, чайгу бурттий, гайннаву бивкIун бур ПартIу ПатIимагу.

Вагу ци альаматри: кьюкъул хъхьичI хъуну най бур душ?! Тимурдун га иширая баян бувну бур. Хъян ивкIун ур Тимур:

*«Дунияллих занай, шагъурду ласлай,
Билатру ласлай, пачахIтал бугълай,
Къаккавксар ттун тачIав души бакIссар вирттал
Ттул ىладурк альскарнай биян нанисса.»*

Кливайвагу аярал куннайн кув щувкун, ссав пIякъ куну дур, ар вирттаврал бакIурдил дурцIуну дур, кИрисса ойттул нехру дурккун дур.

Душмантал хIучI куну бур. Тимурдун ттининнин тачIав укунсса рищаву къаккарккун диркIун дур. Цалялагу куннайн кувгу щуну, личIий хъуну бур душмантурал ва лакрал аярал. ХIукму бувну бур: майданийн букин бан Кливагу чулуха ца-ца яла гужма талатала. Душманнал чулуха увккун ур Тугъай, лакрал вирттаврава – ПартIу ПатIимал гъалмагъай АхIамд:

*«Тугъай чурххал лахъ-я, чугу бюхттул-я.
Риришну, кIи увна лаккоърчи, жсагыл.
Му бухIан къавхъуну
ХъхьичIун ххявххуна ПартIу ПатIима,
Къяца бацIан буллай кIири бидаву...
Риришну гъан дурна Тугъайл цала тур.
ПатIимал устмарну заны риртуна.
ПатIимал палцI дурна чаннан мисри тур.
Душманнал аски бакI хъачIрайн вялч куна.»*

ПатIимайн къаршийну увккун ур Тугъайл уссу. Такъиялул лагма хIаллурдугу кавуну, каҳригу дартIун, ххявххун бур аслан-душ душмантал гъарзанийн:

*«УрчIайннай палцI дайва, бакI личин дайва,
Куяйннай палцI дайва – чу бишун байва.
Ливхъун ур Тимур.*

Игит-душнил амрулий, дартIун дур ливтIусса вирттаврал нурчIив, диян дурну дур душничIан АхIамдлул нурчIигу. Зума тIий, багъну бур ПартIу ПатIима цила чиссаннал нуркIлуин. Вирттал шаптай кIура бавну бур, халкъунналгу тайннал ца бюхттул дурну дур, ци-

нявинаяргу лахъ бувну бур цалва аслансса душ ПартIу ПатIима. Укун хъуну бур.

Ларгун дур ттуршрахъул шин. Халкъуннан цала виричусса душ хъама къабивтун бур. 1938-ку шинал 90 шин хъусса Д.Хайдакъоват зумату чивчууну бур цилла ватан чийл чапхунчituraя дуурччусса виричу-душниясса бусала. Багъават ва лашан бувну бур Франциянал ге-рой-душ Жанна д'Арклухагу. Ванил гъаттая бюхъайссия зиярат хъун. Ватанналул цаний дурсса чувшиву хъама къаритайссар.

P. S.

М.Ильясова бакIчисса «Дараччи» клубрал хъанил хIарачатрайну, ПартIу ПатIимал гъав диркIссар тIисса кIанай бувну буссар зиярат.



ЛАХЪХИЯРА НИТТИЛ МАЗ

Ххирасса ойрчрув! Гъи дуркIунни! Дайдирхунни каникуллу! Ххуйсса кыматиртташал школагу къуртал бувну, тти гъанссару zu бигъалаган! Кув Лаккуйн ттаттахъачIан, аму-дадахъачIан, кувгу – Лаккуя шагъурдайн, хъхирицIун гайзру буллан, музейрдавух буккан, бялахълан, цIуллу-сагъшиву цIакъ дуллан, ца мукъуйну учин, ойрмулия неъмат ласун! Ккакканссар зун чIяруссса айнтIикIасса затру, буккинссар цIусса луттирду, кул хүнссару цIусса дустурашталгу. Миннангу зунмагу кулну дикIаншиврул, лахъхияра гъинтнил ахъулссанул цIарду!!!



Цулит



Банан



НацIу бяъли,
КIяла бяъли



КьюмайтIутIи



Сунув



Бяъли



Ккурмуз, алыча



Киви



Бигъ



Кякан



Ахъвазан



Гывч



Ананас



Мандарин



Бувгъу кюонукы



Хъорт



Партахал



Лимон

Журнал в журнале



Фото Андronика Мурадова. г. Дербент



Иса КАПАЕВ

Сказка о деревянной кукле Тайтериш

Ногайская народная сказка

Я часто играл со своей куклой в эту сказку. Придерживая рукой, рассказывал ей историю о деревянной кукле Тайтериш и изображал, как она уходит от своих сестёр-кукол. Сам же я был то пастухом, то табун-

щиком и, меняя голоса, говорил и за них, и за Тайтериш. Самой любимой была сцена встречи с мышами. Я визжал, пищал, как мыши, перебирал пальцами по полу, изображая, как они бегают, как прячутся в норы. Мать и бабушка посма-

тривали на меня исподтишка и смеялись, а отец, как всегда, ругался из-за куклы и грозился отобрать её у меня.

Давным-давно жили десять кукол-сестёр. Жили они дружно и весело. Самая старшая готовила для всех кушанья и старалась накормить сестрёнок повкусней и получше. Одну из кукол звали Тайтериш. Это была самая красивая, самая чистенькая и самая гордая кукла. У неё был самый белый тастар и самое нарядное платьице. И Тайтериш очень дорожила ими, все боялась запачкать. Поэтому она не любила есть жирное мясо, опасаясь, как бы пятнышко на свой тастар не посадить. Садятся, бывало, куклы обедать, Тайтериш лучшие кусочки подкладывают, а она увидит жирное мясо, губки надует, обидится и встанет из-за стола. Однажды сёстры решили подшутить над Тайтериш и подсунули ей самый жирный кусок. Очень обиделась Тайтериш, а куклы смеются над ней, подшучивают.

Рассердилась Тайтериш и сказала, что уйдёт от них, поищет настоящих подруг.

– Вернись! Вернись! – звали её куклы.

Но Тайтериш даже не обернулась.

Шла она, шла – и повстречала пастуха со стадом коров. На пастухе черкеска, на голове папаха, в руках ярлыга, в зубах люля.

– Деревянная кукла Тайтериш, куда идёшь? – спрашивал пастух.

– К тебе иду! – отвечает Тайтериш.

– Если ко мне идёшь, я для тебя самую жирную корову зарежу, – говорит пастух.

– Айгай! – испугалась деревянная кукла. – Тогда мой бе-



лый тастар запачкается. Не стану у тебя гостить.

Ушла деревянная кукла Тайтериши. Идет по полю, цветы собирает.

Встретила пастуха, который телят пас. Красивый пастух, бешмет красивый, и чувяки красивые.

– Куда идешь, деревянная кукла Тайтериши? – спрашивает пастух.

– К тебе иду! – отвечает Тайтериши.

– Если ко мне, то вот этого жирного теленка для тебя зарежу. Переночуешь, а потом, если захочешь, уйдёшь!

– Айгай! Жирного телёнка! Тогда мой тастар запачкается, – отвечает деревянная кукла Тайтериши.

Смотрит она на пастуха, любуется его красивыми чувяками, смотрит на свои босые ноги...

И уходит.

Идет дальше, собирает цветы в горах.

Повстречался ей табунщик. На коне, в бурке.

– Интересно! Куда это направляется деревянная кукла Тайтериши?

– К тебе иду! – отвечает Тайтериши.

– Если ко мне, милости прошу, красавица Тайтериши. Я тебе самую упитанную кабылицу зарежу. Услыхала эти слова Тайтериши, надула губы.

– Айгай! Тогда мой тастар запачкается!

Повернулась и ушла от него деревянная кукла Тайтериши. А табунщик хохочет ей вслед.

Идет Тайтериши куда глаза глядят, цветы собирает. На многие горы взбирается, со многих спускается. Приходит к полуразвалившемуся амбару, что одиноко стоит в поле. Вокруг амбара мыши бегают,

оставшиеся с осени зерна пшеницы ищут. Увидели куклу, обрадовались, закричали в один голос:

– Деревянная кукла Тайтериши, куда идёшь?

– К вам иду, – отвечает Тайтериши.

– Раз пришла, милости просим. Есть у нас постное мясо, вот мы тебя и угостим, – говорят мыши.

Услышала деревянная кукла Тайтериши про постное мясо, обрадовалась.

Наступил вечер. Поджарили мыши мясо, садятся за стол. Сами едят и Тайтериши угощают. Ночь наступила – спать легли. И Тайтериши раздевается, с ними ложится... Просыпается она утром, а ее одежды на месте нет. Осталась деревянная

кукла Тайтериши в чем мать родила.

– Где моя одежда? – спрашивает она.

– Вчерашнее мясо плохое было, а ночью мы проголодались и, чтобы с голоду не умереть, съели твою одежду. Вот и насытились, – ответили в один голос мыши.

Заплакала Тайтериши и ушла. А мыши кричат ей вслед:

– Деревянная кукла Тайтериши, сходишь домой, возьмешь новую одежду – и снова к нам в гости приходи!

С тех пор деревянная кукла Тайтериши перестала капризничать, ела всё, что ей подавали: и жирное, и постное; никогда не болела.



РИС ВО ВСЕМ СВОЕМ МНОГООБРАЗИИ

Длиннозерный рис

Самый распространенный вид риса, употребляемый для пловов, гарниров и десертов. Самые лучшие сорта – басмати, выращиваемый у подножия Гималаев на севере Индии и в некоторых районах Пакистана, и жасмин, выращиваемый в Таиланде. Время приготовления – 20 минут.



Круглозерный рис

Его иногда называют молочным, потому что именно этот сорт риса используют в первую очередь для приготовления каши. Круглозерный рис выращивают преимущественно в Италии, поэтому он встречается почти во всех средиземноморских блюдах от ризотто до супов. Благодаря большой «клейкости» этот рис используют для суши. Время варки – 20 минут.



Дикий рис

С точки зрения ботаника это совсем даже не рис, а многолетняя трава, выращиваемая в районе Великих североамериканских озер. Этот рис отличается большим количеством питательных веществ, витаминов и клетчатки и способствует понижению уровня холестерина. Зерна дикого риса очень жесткие, поэтому их следует замачивать в воде на несколько часов, а затем варить 45 минут.



Коричневый рис

Нешлифованный рис содержит значительно больше минеральных веществ и витаминов группы В. Его особенно часто применяют в диетическом питании. Время приготовления – 25 минут.



Один и тот же сорт риса, обработанный по-разному, имеет разный цвет, вкус, питательные свойства и время приготовления. По виду обработки рис разделяют на коричневый (минимальная обработка с сохранением большей части питательных веществ зерна), белый (шлифованный белоснежный рис – самый распространенный тип обработки) и пропаренный (специально обработанный паром в целях удержания витаминов и минералов в зерне, а не в отрубной оболочке).

Коричневый рис

В Азии коричневый рис употребляют в пищу в основном дети и старики, в то время как в Европе и Америке его ценят сторонники здорового образа жизни за повышенное содержание питательных веществ по сравнению с обычным рисом. Коричневый рис в процессе обработки сохраняет питательную отрубную оболочку, что объясняет его непривычный светло-коричневый цвет. Он намного полезнее, чем белый рис, так как львиная доля питательных веществ содержится именно в оболочке зерна. Правда, срок хранения такого риса сокращается из-за того, что на зернах остается маслосодержащая оболочка.

Белый рис

Это рис, прошедший все стадии шлифовки. Его зерна имеют гладкую и ровную поверхность, характерный белоснежный цвет и полупрозрачность, однако отдельные зерна могут быть и непрозрачными, потому что они содержат мельчайшие пузырьки воздуха. По содержанию витаминов и минералов белый рис проигрывает коричневому или пропаренному рису, однако именно он является основным типом риса, употребляемым во всем мире. Время приготовления такого риса 10–15 минут, а готовые блюда из белого риса обладают превосходными вкусом и внешним видом.

Пропаренный рис

Обработка паром – специальная технология повышения качественных характеристик риса. Необрушенный рис замачивают в воде, а затем обрабатывают горячим паром под давлением. Прошедшие эту процедуру зерна сушат и шлифуют, как обычный рис. После обработки зерна пропаренного риса приобретают янтарно-желтый оттенок и становятся полупрозрачными. Пропаренный рис имеет свои преимущества: при обработке паром до 80% витаминов и минералов, содержащихся в отрубной оболочке, переходит в зерно риса, а сами зерна становятся менее ломкими. Желтоватый оттенок пропаренного риса исчезает при готовке, и он становится таким же белоснежным, как и белый шлифованный рис. Однако время готовки пропаренного риса составляет 20–25 минут из-за того, что зерна после обработки становятся тверже и развариваются медленнее обычного риса. После варки зерна пропаренного риса никогда не слипаются, кроме того, он остается таким же вкусным и рассыпчатым даже после повторного разогрева блюда.



АБРИКОСОВЫЙ ПИРОГ на противне

НА 16 ПОРЦИЙ

Для теста:

**300 г обезжиренного творога
100 г сахара
2 ч. л. тертой цедры лимона
150 мл подсолнечного масла
500 г муки
1 пакетик разрыхлителя**

Для начинки:

**1 лимон
300 мл сливок
4 яйца
2 пакетика ванильного сахара
40 г сахара
½ пакетика порошка
для ванильного пудинга
1 большая банка абрикосов
(850 мл)**

Кроме того:

**100 г пластинок миндаля
3 ст. л. сахарной пудры**

ТЕСТО:

- Смешать в миске творог, сахар, цедру и подсолнечное масло. Смешать муку, разрыхлитель и ввести их в творожную массу с помощью миксера.
- Посыпать мукой рабочую поверхность, раскатать на ней тесто по размеру противня (35x40 см) и выложить его на противень, смазанный жиром и слегка посыпанный мукой.

Начинка

Вымыть горячей водой лимон, обсушить его и натереть на терке цедру. Перемешать яйца, сливки, ванильный сахар, сахарный песок, порошок

для ванильного пудинга и цедру лимона. Откинуть на сито абрикосы.

Завершение

Нанести на тесто глазурь и разровнять ее. Выложить на нее абрикосы выпуклой стороной вверх. Выпекать пирог в духовке 40 мин при 175 °C. Поджарить миндаль на сковороде с антипригарным покрытием до золотистого цвета, не добавляя жира. Посыпать им пирог и остудить его. Незадолго перед тем, как подавать на стол, посыпать его сахарной пудрой и разрезать на куски.

СОВЕТЫ ХОЗЯЙКАМ

- При варке кожица картофеля не лопается, если в воду добавить несколько капель уксуса.
- Нельзя промывать квашеную капусту горячей водой, от этого ее пищевая ценность понижается.
- Квашеную капусту отжимают от рассола перед употреблением. В капусте без рассола очень быстро разрушается витамин С.
- Картофель будет вкуснее, если варить его в мясном бульоне.
- Картофельное пюре не следует разводить холодным молоком, так как оно приобретает некрасивый серый цвет. Картофельное пюре надо разводить только горячим молоком.
- Свекла и зеленый горошек, в отличие от других овощей, в соленой воде долго не разваривается, а свекла делается менее вкусной.
- Сваренные овощи не оставляют в отваре, так как витамины и минеральные соли, содержащиеся в овощах, переходят в отвар, а овощи становятся водянистыми и безвкусными.
- Витамин С разрушается, когда очищенные овощи долго хранят в воде; если нарезанные овощи варят не сразу; готовую пищу хранят свыше двух часов; пищу несколько раз подогревают; овощи варят в открытой посуде.
- Отварной картофель будет вкуснее, если при варке положить несколько зубчиков чеснока.
- У свежих и соленных огурцов кожуру срезают, если она жесткая, желтая или горькая.
- Чтобы не щипало глаза при резке репчатого лука, смачивайте нож в теплой воде.
- При жарении кусочки сырого картофеля не будут склеиваться и прилипать к сковороде, если их промыть холодной водой и обсушить.
- Чтобы руки не чернели, картофель и овощи чистите нержавеющим ножом.
- Ранняя капуста варится быстрее, поэтому в суп ее закладывают после картофеля.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?

РАСКРАШЕННЫЕ ЯЙЦА



— украшение пасхального стола и лучший подарок на Пасху. Обычай этот возник давно. Еще древние египтяне и персы красили яйца и дарили их друг другу. Персы верили, что Земля выступила из яйца, и считали, что оно обладает чудесной силой. По христианскому преданию, первое пасхальное яйцо Мария Магдалина поднесла в Риме императору Тиберию, когда словами «Христос Воскрес!» начала свой рассказ о смерти и воскресении Христа. Славяне с древних времен дарили друг другу яйца на праздник встречи весны. Яйцо считалось символом плодородия и весеннего возрождения. Во времена праздника оно было предметом обрядовых игр, например, катания яиц по желобу. После принятия христианства яйца стали дарить на Пасху. Отсюда и родилась пословица: «Дорогое яичко ко Христову дню — дорогой подарок к празднику». При дворе царя Алексея Михайловича на Пасху раздавалось до 37 тысяч раскрашенных яиц — лебединых, гусиных, утиных, куриных и голубиных, а также деревянных и костяных.

* * *

КРАСНЫЙ ЧАЙ считается одним из самых ароматных в мире. В международной торговле красные чаи называют оолонги. Они сочетают в себе, с одной стороны, свойства черных чаев, с другой — зеленых, и они причудливо переплетаются и дают вкус и аромат совершенно нового качества. Разваренную чайнку оолонга можно легко отличить от чайнок других сортов по своеобразной окраске: края листа окрашены в цвет черного чая, тогда как серединка имеет все признаки зеленого чайного листа. Такой нюанс достигается в результате специального процесса частичной ферментации — он прерывается как раз в тот момент, когда края листьев приобретают красноватый оттенок, поэтому и чай назван «красным». После ферментации листья сушатся. Красные чаи имеют совершенно особый, изумительный, глубокий, запоминающийся аромат. Кроме того, красные чаи менее подвержены окислительным процессам и поэтому лучше сохраняют свои свойства в течение долгого времени.





БАКЛАЖАН СЕРДЕЧНЫЙ

ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Баклажан обладает высокими диетическими качествами. Это низкокалорийный источник витаминов, содержит много клетчатки, полезной для кишечника, в нем много солей калия, влияющих на деятельность сердца, стимулирующих выведение жидкости из организма. Употребление баклажана способствует снижению холестерина в крови, улучшает общее состояние больных атеросклерозом, способствует кроветворению, полезно при подагре.

РЕЦЕПТЫ

Сок. Натереть на терке баклажан средних размеров с кожурой, отжать через марлю. Для улучшения обмена веществ пить по 1 ч.л. во время еды в течение 10 дней. Курс повторить через 2 месяца. Сок хранить в холодном темном месте. Наружно смазывать раны и использовать как компрессы.

Баклажанное пюре. 600 г плодов очистить от кожицы и измельчить. Потушить в молоке на медленном огне, посолить, добавить зелень петрушки и снять с огня. Как лекарство есть вместо ужина через день в течение месяца.



ЛУК ОТ СЕМИ НЕДУГ

ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Лук регулирует сердечную деятельность, секреторную активность внутренних органов – бронхов, печени, почек, поджелудочной железы, желез желудка и кишечника, снижает протромбиновый индекс, уровень холестерина и сахара в крови.

Также лук нормализует давление крови, увеличивает эластичность и прочность сосудов, активизирует работу кишечника, ускоряет заживление ран, ожогов, уничтожает инфекцию, изгоняет глистов.

РЕЦЕПТЫ

Настой на молоке. Натереть на терке луковицу, залить 0,5 л горячего молока, настоять ночь и пить полученный настой в течение дня за 15 минут до еды при заболеваниях верхних дыхательных путей, ангине, астме.

Сок. При пониженном аппетите, геморрое и запорах свежеприготовленный сок принимается по 1 ч.л. 4-6 раза в день за 15 минут до еды. Курс лечения – 1 месяц. Вместо 1 ч.л. сока можно принимать 1 ст.л. нарезанного лука.



ДРУЖОК ЧЕСНОЧОК

ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

С лечебной целью используют свежие и сухие листья (перо), цельные и тертые зубчики чеснока, свежеприготовленный сок, настойку. Из листьев готовят отвары и настои, а луковицы принимают в свежем, вареном, пареном, печеном, тушеным, жареном и жженом виде. Рекомендуют при астме, кашле, пищевых отравлениях, зубной боли, ранах. Эффективен чеснок при сердечно-сосудистых заболеваниях, гриппе, ангине, для повышения иммунитета и улучшения обмена веществ.

РЕЦЕПТ

Настойка. Очистить 30 г чеснока, растолочь, настоять в 100 мл водки в течение 10 дней в прохладном месте. Пить по 15-20 капель 2 раза в день за 10 минут до еды для укрепления сосудов, снижения давления, профилактики атеросклероза. Курс лечения – 2 недели. 10 дней – перерыв, затем повторить.

Чеснок противопоказан при язвенной болезни, обострении хронического гастрита, воспалительных болезнях почек, эпилепсии.



9 советов для здорового сердца

1 Пейте молоко. Недавнее исследование британских врачей показало, что у людей, потребляющих молочные продукты по крайней мере три раза в день, кровяное давление ниже, чем у остальных. А высокое давление, в свою очередь, вредит сосудам и может стать одной из причин инфаркта или инсульта. Как заключили исследователи, тем, кто следит за своим сердцем, надо есть больше маложирных йогуртов, творожков, сыров и так далее — это поможет сохранить фигуру и оздоровиться.

2 Ешьте рыбу. Постоянное потребление рыбы помогает справиться с учащенным сердцебиением и даже лёгкой аритмией, которые в свою очередь могут привести к инфаркту и даже смерти. Такие данные получили сотрудники Гарвардского медицинского института. Они утверждают, что тем, кто беспокоится о своём здоровье, достаточно есть рыбу один-два раза в неделю, и желательно, чтобы это было блюдо пожирнее — из тунца или лосося, например.

3 Налегайте на соки. Британская академия наук обнародовала данные исследований, согласно которым гранатовый сок укрепляет кровеносные сосуды и даже помогает им восстанавливаться. Кроме того, если выпивать по стакану этого сока в день войдёт у вас в привычку, вы из-

бавитесь от проблем с холестерином: под влиянием веществ, содержащихся в соке, холестериновые бляшки уменьшаются почти в два раза.

4 Вместо соли — соевый соус. Врачи Национального университета Сингапура советуют ежедневно добавлять в супы, горячие блюда и салаты не соль, а тёмный соевый соус. Это поможет вашему организму бороться с вредными последствиями курения, лишнего веса и даже диабета. Однако будьте внимательны: соус сам по себе может содержать довольно много «белой смерти», поэтому перед покупкой читайте, что написано в разделе «Состав» на этикетке.

5 Почаще смеяйтесь. Не любите грустное кино? Ну и правильно. Согласно данным Мэрилендского медицинского института, во время просмотра комедий кровообращение у человека намного лучше, чем при просмотре драм и мелодрам. В среднем для профилактики сердечных недугов врачи советуют смеяться не менее 15 минут в день.

6 Здоровый сон — здоровое сердце. У женщин, спящих менее 5 часов в сутки, риск получить какое-нибудь сердечно-сосудистое заболевание аж на 30% выше, чем у тех, кто проводит в постели по 8 часов. Секрет в том, что недосып мо-

жет стать причиной гормонального дисбаланса, нарушить уровень сахара в крови и подпортить вам давление. Так что, вдоволь насмевшись, выпейте стакан тёплого молока и ложитесь спать.

7 Дышите глубже. Обычный человек в состоянии покоя делает от 16 до 19 вдохов в минуту. Чтобы нормализовать своё давление, попробуйте снизить эту цифру до 10. Как утверждает исследователь британского Института изучения старения Дэвид Андерсон, такая несложная дыхательная гимнастика тормозит в организме процесс выделения солей в кровь.

8 Слушайте джаз. Группа врачей из Оксфордского университета обнаружила, что то, что мы слушаем, влияет на наш сердечный ритм. Негромкая музыка с медленным ритмом способствует замедлению сердцебиения, а следовательно, даёт вашему сердцу хорошую перedyshku.

9 Занимайтесь гимнастикой. Лёгкие упражнения также помогают нормализовать давление и тренировать сердечную мышцу. Лучше всего подойдут какие-нибудь растяжки, дыхательная гимнастика или йога. Главное — не перенапрягаться и делать упражнения регулярно.

Ухссавнил Кавказнаву яла хъунмур ххачпараснал килиса буссар Хасавюртлив. Му Знаменский соборди, цуппагу XIX аьсрулул федерациялул даражалийсса архитектуралул гъайкалли – 45 метралул лахъssa, урчIва къуппагу бусса монументалсса здание. Къуппарду ва ххачру архниятута Чалай буссар.

Храмранца дирзессар «Знамение» тисса Заннал Ниттил иконалул хIурматран. Заннал Ниттил ва мунил каравсса Ися идавсил сурат дусса Новгородуллал иконалун му цIа дирзессар II70-ку шинал хъусса караматсса иширал аьшун. Му шинал Суздаллал князь Андрей Боголюбскийл арс бакIчисса оьруснал князтурал цачIун бувсса гужру бувкIссар Хъун Новгородрал барурдачIан. Шагърулул вивми бивкIссар Заннайн лабизлай, цивппа буручча тий. Шамулчинмур хъхьну Новгородрал архиепископ Илиян бавссар Мубараксса Заннал Ниттил сурат ларсун, шагърулул чирайн дуккан дувват тисса чу. Икона ларсун нанийни, ххачлицалсса кьюкъуйн душмантурал чатIарацIру дитлан бивкIссар, миннуя ца шуссар иконалой чирчусса Богородицал симандалийн. Ганил иттату макь дарчуссар, цурда иконагу шагърулийн лажинну кIура дарссар. Душмантуравун цакуну цахханну дагъссар, гай цащала цивппа талан бивкIссар, новгородуллалми талаталт цаха бакъа душмантурайн ххявххун, ххув хъуссар. Му иш абадлий дакний личIаншиврул, архиепископ Илиял Заннал Ниттил Знамения тисса байран даван ккаккан бувссар, му байран щалва Оьруснал Килисалул кИцIгу лагайсгар. Му иконалул копияртту щалва Аьрасатнавух ппив хъуссар.

Хасавюртливсса Знаменский соборданун I00-нния лирчусса шинну хъну дур. I846-ку шинал майрай шакъшинна хIисаврай 80-мур пехоталул Кабардиннал полкирал ялувсса князь Барятинскийл гъану бивзсса Хасавюрт слободалий I898-ку шинал зузи бувссар му иконалун хас бувсса тIаннул килиса.

Хасавюртрай ххачпарас та чу-
мал 90 азарунний бивкI-



Ххачпараснал динналул тиркьюкъи

ссар. I90I-ку шинал апрельданул I9-нний личIи бувссар цусса килиса бансса кIану. Проект сакин дурссар инженер И. Рябикинул. I902-ку шинал мартрай проектрал кIилчинмур вариант бувссар, килисалул виваллил лагру хъун дурну. Храм буллай бивкIссар Терский къазахъналвойскалулихIсандалун бавтIсса харжирацIух.

I907-ку шинал апрельданул I5-нний килиса «Знамение Мубараксса Заннал Ниттил» иконалул савлугъран тIивтIуссар. Хъуни-вхъуминнал буслай, гиву диркIун дур авадансса чюлушиннарду. Махъва-махъмур занг зангиришуйин гъаз бувну бур I9I3-ку шинал.

I9I8-ку шинал храмраву пожар хъну, росписирттал хъунмур бутIа зия хъну бур. I920-ку шиннардий килисалуву къуллугъ найма бивкIун бур. Храм лавкъуну бур I930-ку

шиннардил дянив, къатригу ишла дуллан бивкIун бур складрал даражалий. Циняв зангр, цаличIаннин, бучIан бувну бур. Ххувагу хъуни-ми къуппардийсса ххачру личин бан къавхъуну бур.

I943-ку шинал ялагу пожар хъну дур. I943-ку шинал ахирданий килиса диндалул агъулданун занбивтун бур. I945-ку шиная дайдирхъуну дур габакъин буллалаву цала диндалул жямратрал хIарачатрай ва харжирай.

Цана храмравун букIлакIимиин-нал аьгад 2000-нний дирсса дур. 2015-ку шинал Знаменский собор федерал даражалийсса гъайкалданун ккалли бувссар ва га цIубуккан баврицIун дархIусса давуртту дан ккаккан бувссар.

**Хадур бувссар
Гульнара АСАДУЛЛАЕВАЛ**

ЧЧАВУНИЯРГУ ХЪУННАССА ГЪАНШИВУ...

Замана цуксса чалухъсса бунугу, чаву, романтика сагънора дур. Ми асарду дакінил куртіниву күчінү биклай, так ттюнгъасса пишливи, янусса бургавриву ялун личлай. Хәкъинусса ттул ихтилатгу мукунсса чаву ядан къисмат хъусса кулпатраятур.



Ва кулпат бакъар машгүр хъусса, чиявучил янилусса, цила даражада хысав къабансса бакъанугу. Вайннал харачат хъхыичIун личинсса бакъарча, цала даврил даражада бюхттүл бансса бур. Ва кулпатрашал чиявуну хъунабакълай бакъанугу, чалай бия вай лас ва щар цагъивчул кIира ххярагъала кунмасса бушиву, тапаватшивруяр вайннал лащин ххисса душиву. Укунминнайн учайнукар «рухIру гъансса», куну.

ВА ДУХЬУНССАР ЧЧАВУ...

Вайннал мархри Ахъушиял райондалийсса Мухиннал шяравасса бур, кIинналагу ларсун дур лараймур образование. Ахъай Муртазаевлүл къуртал бувну бур ДГУ-рал физикалүл факультет, яла Ленинградрайсса университетрал аспирантура, Джумал – Дагмедицинститут. Вайннал кIинналагу нину-ппу хъуслилнияр къадру уздансса цIанил бусса, мунияту инсантуравугу бусравсса.

Бюхъайссияв Ахъай ва Джума хъунакъабакъин? Джумал буттан, физико-математикалүл элмурудал доктор, профессор Хизрикъади Күрбановичлүн бусравнү ивкIун ур цала дуснал арс, медалист, гъунар бусса студент Ахъай. Та чумала хысав хъуну бур элмуулул чулухунмайсса ванал гъира ва харачат. «Ваналххуллу Тайланма элмуулувунсса бур!»- учайсса бивкIун бур шаппаминнахъгу, бюхъай мунийнугу та Джумал итталун ағыну икIан. Та чумаллив Джума щар шаврилсса буллай къабивкIун бурча, хакиннал пиша лахълай, лахъсса даражалул специалист, клиницист хъунсса хияллай бивкIун бур. Амма буттал мукъурттилгү Ахъайл чулухунмайссия интерес гъаз бувхунсся, танангу цийра дакI дакълай душивугу чалай. Ххуй къабизансагу къабивкIун бур Джума – чаннасса симан, хъунисса, чима ясир ансса яру, иминсса пиш, цуннесса, лухIисса кIизул щатIив. Цинмавагу хавар бакъа, ванингу орчI чан хъуну

ур. Чун дирукун, нину-ппугу рязи хъуну бур душ Ахъайн булун.

АХЪАЙ...

– Ттунхъулвагу бакъассия кулпат ваксса анаварну ва тайланбацIуну дузал хъунсса. Жу кIиягу ца пикрилуплинсантал бунутIий хъухунсия укун: дунияллухсса бургавугу лархъхъусса, цавайлуттирдубуккайсса, царай фильмарду ххал дайсса, ормулувусса оымуних ва хъинмуних цажуралий бургайсса. Джума хъуна ттун бакъа чара бакъасса дикI-базуну. Кулпат баракатсса шавриву му хъинну ағьамсса зат бур, хаснува щалвааъкълуугу, гүжгу цаладакIин ларсъсса элмуулуву бихълахъисса творчестволул инсаннан. Кулпатту вицIунма ца пикрилул инсан буний – му бур талихI. Нагу ивкIун ура ца мукунсса талихIрал заллу!

ДЖУМА...

– Ттун най бунава бувчIуна, АхъайцIун ттунна ганал элмуугу



ур, усттартураяр къалувну гъану бизавривугу, чиртту бавривугу, бушавривугу, сир букавривугу гъуртту хъанай. Джумалгу хъярч байсабивкIун бур, гъунар буманал гъунар цимурцаннув бикIай тий. Лазиларкьюсса, иттав ххяхлахисса чюлюшинну дакъасса къатри щалва кулпатран гъилисса ужагъ хъуну бур. Шиву бур бавкьюсса оърмулул xIaxI, ялагу – күлшишурттал, элмурдал щихъ, гъарманан цаламургу, чIаравминналгу даву бусравну дур.

– Жу дагъусттаннан «эталондадун» каллисса затирттах муксса къулагъас къадару. ТалихI бикIайсса комфорт дунийри, цала дакIини тIалавшинну щаллу хъанахъиний, – тий бур Джума. – Мукун тарбия бувнав жу нитти-бутталгу, мукунма жулами оърчIргу тарбия буллай буру. Вайннал оърчIалгу мува ххуллу язи бугъансса хъулгу бур...

КАРЬЕРАГУ АС-НАМУСРАЦIУН БАВХIУССА КАТЕГОРИЯР

Муртазаевхъал къушлий «карьера» маxъ къаххирар, цала давугу сайки неъматран ккалли дуллай бунутIий бухъунссар. «Сайки» тIисса даву давуну дунутIира, вайннан бигъа лаглангу ххира-нутIий – я цала шаппа, ягу цала буттахъал шяраву МухIив. Тикку шанма гъантлий игъалагаву гъашай тIар цан Ахъай Къурбановичлул, яла цIусса гъавасращал цала даврихун агъан – элмулулухун, ДНЦ РАН-далул председатель-нал буржругу бур ялув. Элмулул дунияллий ванал цIа машгъурну дур. Ва кIулну ур Аърасатналгу, цайми билаятиртталгу элмулул жямратраву. Дуккаврихъира бусса, хъуншиврийн хъит тIисса Ахъай Муртазаев цила чумал гъан увну ивкIун ур Ленинградрайсса пачхIлугърал университетравун стажёр-исследователь хIисаврай. Стажировкалийг IивкIун, физфа-крагл статистический физикалул кафедралий очныйсса аспиранту-ралувунгу увххун, дуруччууну дур

КУЛПАТ БУР КУЛПАТ ...

Жагъилсса лас-шарнил оърму хъинну бигъасса бивкIисса ххай мабикIари. Вай бур дакIини бутлай, цала кюру щашлай бивкIисса куц, цанма циняв Ахъайл гъан-ма-часса арантурал, дустурал кумаг буллай бивкIисса. Ва цувагу ивкIун

кандидатнал диссертация. 1999-ку шинал тиккура дуурччууну дур физико-математикалул элмурдал докторшившул диссертациягу.

Мухъуну дурхъун элмулувунса старт. БикIайкунса гъавасращал айвхъуну ур ДГУ-раву преподавательнал даврий зун, бивтун бур асистентная байбивхъуну, кафедралул заведующийнай бияннинсса ххуллу. ДНЦ РАН-лул Физикалул институтравугу элмулул сотрудникнал даражалия лавхъун ур институтрал директорнал даражалийн. Шикку сакин бувну бур Аърасатнал Федерациялий цалчинминнувун бухлахисса ва мюнпатну зузисса вычисли-тельный физикалул лаборатория. Мукъила кIицI увну ур РАН-лул яла хъхичIунма элмурдал докторнан. 2008-ку шинал ва увчIуну ур РАН-далул член-корреспондентну. А.Муртазаевлул гъануми давуртту, ми цирдагу ряхттуршунния лирчусса дур. ХIакынуну Ахъай Муртазаев ур дагъусттан айлимтураву яла авторитет дума ва чIявууну цитировать айма айлимчу. Ва лагай чIяруссса элмий конференциярттай докладру бан, ванайн лекцияртту букин оъвчай личIи-личIисса центрдайн. Махъесса 20 шинал муттвалий ванал дурххуну дур 50-нния лирчусса грантру ва проекtru. Ванал каялувшивруул дуурччуунудур 9 кандидатшивул ва чIяруссса магистршивул диссертацияртту. ДР-лул элмулул лайкъ хъусса ишкаккү ур, ДР-лул Госсоветрал ХIурматрал грамота ларсун дур, инглиснал физикий обществолул членну увчIуну ур.

ЦУНИЛГУ КУЛПАТРАЯ...

Оърмулуву захIиматшивуртту диркIнугу, циннамий кIу къадизай-ва, цIуру-кIуру тачIав къабайсия, тий бур Джума. КIива оърч, хъамал, бухху-буку... МахIачкъалалив конференциялийн ягу команди-ровкалий букилакIисса коллегахъул вайннал хъаммалтуран тIивтIисса кулпаратраву аглан шайсса бур. Вай цивпагу къатIув лавгний, ххарину



къамулбайссабур, хъамалу оьвтIун бикIайсса бур. Вайннал дустал MaxIачкъалаливният чIявусса бур Аьрасатнаву – Москавлив, С-Петербурграй, Екатеринбурграй, Къазанинай, Ростоврай, Грознай, Красноярскрай, Челябинскай, Уфалий. Гъарца дагъусттан хъамитайпалул цимурцаннун чIун лякъин аьркинссар – тIар Джума Муртазаевал – даврингу, кулпатрангу. Жагъилнийаванил чIун лякъайссадиркIундур гъаминнах аякъа дангу, кIива оьрчIалесса бангу, цила къуллугъралмур буржгу лахъесса даражалий биттур буллай. Ва зий бивкIун бур Республикалул противотуберкулезный диспансер-даний акушер-гинекологну. Цана Джума Хизрикадиевна зий бур хIакин акушер-гинекологну Республикалул кулпатрал цIуллушкиву дуруччаврил ва репродукциялул центрданий. Ванил зузикъинилул дазурду дакъар. Ахъай Къурбановичлул учай, цала щарссанил мобильник хъхыгу-къинигу зий дуссар куну, амма ванил гъарца занглин ссавурданий жаваб дулай, консультация бай, психологий кризис яла рутан кумаг бай. Ва бур лахъмур категориялул хIакин, «Отличник здравоохранения РД» Тисса медальданун лайкъ хъуну бур. Компетентныссаспециалист,

адав дусса, хIал бавкъусса хъамитайпа... Ялагу–ххуйшиврул бута чумартну буллусса хъамитайпа. Ва хъян бикIай:

– Му чулуха цичIав хIарачат къа-бувссар, тIабиаьтрапл ишри...

КУЛПАТРАЛ ХХАЗИНАРТТУ

– Гъарца инсаннан, му цува инсан ухъурча, чара бакъа кIулну бикIан аьркинssa затру буссар. Жу жула душварахъ, гай мюршину бунава, бусайссия, цала дуллалимур, цалла хияллу, чIун дирукун, цалла давуну хъун аьркиншиврия. Тайнан цимурца ккувхIуну къабуллай, жу тай битайссия цимурца цала кIул бан, тайнналмур пикригу бувчIин, къамул бан хIадурну бикIайссияв, жуламур тайннал ялув къабухIлай, – буслай бур Ахъай ва Джума.

– Жу жувагу оьрмулову жуламур ххуллийх най буссияв. Ххарину буру, жула душругу пикри байссар, аькълу бусса хъуну. Цанма салахI бакъамуний ай дангу вай анавар къабуккай, хъирив къалавссаксса цаламур ябитаву аьч къадай.

Нитти-бутталтарбия мукунмур тIайлану чIалай дур Муртазаевхъян. Асият ва Айшат мяърипрат дусса, дурккусса душру бур. Вай бакъар хъуслихъ, мяш учинсса чIолушивурттал хъирив багъну.

Вайннал кIулли, цивппа цала нитти-буттан лайкъесса бикIан аьркиншиву. Нитти-буттан тIурча кIулну бур, вайннал оьрмулову гъалатIру хъун бюхъайшиву, ми тIайла бацIан буллангу миннан цан-малахъин аьркиншиву, кумаграх къаялугълай. Мукун цалий дацIлай дур инсаннал хасият.

Асият ччяни хъунма хъуну бур, ряхра шин хъуннин Ахъушав, Ахъайл нитти-буттача бивкIунтIий бухъунссар. Шяраваллил тIултIабиаьт лархъхъуну дур. ЧIявусса ккалай бивкIун бур, ппу кунма, физик хъунсса, элмулуха зунса хияллай. Щар хъуну бур цищала дуклакисса оьрчIан, Вадимлун, увну ур арс. Гъунар бусса, жаваблувсса специалистнан ккаллину бур. ХIакъину Асият зий бур ДГУ-рал физфакрай.

ЧIивимур душ Айшат дуклай бур Московлив, В.И. Суриковлул цIаниссса МГАХИ-луву. Ванилгу дур вара Муртазаевхъал хасият: ца къини пединститутрал худграфу къабивтун, лавгун бур Московлив, В.И.Суриковлул цIаниссса институтравун буххан, искусствовед хъунсса пикрилий. Цана дуклай бур З-мур курсирай. ЦIухлай бура, я физикалухх, я медициналухх къалавгун, творчестволухссагъира ча багъссар Тий.

– ЧIивинийва суратру дихълан ххирассия, – учай нитти-буттал.

Жула зунтгаву мудангу канил пишалул сий хъуннасса диркIиши-ву кIулну, ва иширай маxIаттал хъунсса хIуччагу бакъар. Туну, бухъунссия буттахъал ца ген, дакI-нивун гъис куну, кIулшилуу ялун ливчухъунссия.

Мархраву яхъумур та-бунугу ялун личайхъунссар. Мархравур бусса миллатрал тарихгу, цIанамургу, ялун бучIантIимургу, культурагу.

Ми мархрайри шайсса гъунар бусса, цIакъесса, къянкъану ликкурттай бавцIусса инсантал, думургу ядан, хъхычIунмайгу кугъланну хъит учин бюхъайссас...

Айшат ТАЖУДИНОВА

Тьашину 10 шин хъанай дур Цүссалакрал районналул цүуминалий ва азархана түйтүнү. Азарханалул шартырдая, шиккүсса зузалтран пишакаршиврия ччнира ца дуркунни. Хлакинушиккүн букилай бур цүуминалийсса шяраваллал, чарвасса Кривая Балка поселокрал агылу бакъассагу, шагырулияссагума къашайшалт. Чиявусса къашайшалт къамул бан багълагышиврийн бувну, хъунмассагужбагътай буразарханалул зузалтрайн. Ци чулийгу вайнналачухну, дакI тийртүнү къамул буллай бур гъарицагу цачиана увкисса къашайшала, харачат буллай бур ганан айкинса кумаг бувну, рязийну тайла уккан. Шиккугу цумур бухъурчангуда идаралул иш бачин бан хъунмасса бияла биклай каялавчинад. Цилла даву ххуйну күлсса, бажар бусса каялавчи – Булбул Исприлова – бакIрайн багъаврийнугу тайлабацу хъуну бур цүуминалийсса азарханалун.

Жу хъунабавкыру азарханалул хъунмур, Дагъусттаннал республиканал лайкъ хүсса хлакин Булбул Исприловащал ва ххаллилсса ванил колективрацаал.

Дагъусттаннал медицинский институтту бувккуну, Булбул Хасановна зун байбивхуну бур Цүссалакрал районналул азарханалий акушергинекологнү. 2009-ку шинал бивтун бур цуну түйтүсса азарханалул хъунмурну.

Терапиялул отделениелул хъунмурну зий бур ца дуркка Къажлавехъал тухумраясса Къажлаева Аида Набиевна.

2002-ку шинал Дагъусттаннал медицинский институтту къуртал бувну, шагырулул 2-мур азарханалий терапевтнал пиша лахълай бивкүн бур. Ваний гъашиву къадурну, Аида Набиевна лавххууну бур анестезиолог-реаниматологнага пишагу. Ва пишалийн багъайсса интернатура бувккун бур ванил Москавлий.

2010-ку шиная шихунмай Аида Набиевна зий бур ва азарханалий. Ва зузисса отделениелий 17 къашайшала уттушинанса клану бур. Шикку зий бур 4 медсестра.

- Найбунува дакIниллавсунана азарханагу, шиккүсса колективгү. Хынну рязийну бура ттулла отделениелий зузиминная. Хынну жаваблувсса, цалла даву ххирасса зузалт бур. Айкин багъний даврия маҳъгу вай шиккува бацайссар. Терапиялул отделение дур чиявусса инсантал букилакисса отделение. Тайлассар, жу рязий бакъасса



ВАЙННИЙН ЯЩАЙХТУ ЧУРХХАВА ЦҮЦЛАВУ ДУККАЙ

иш хъунни къашайшалт утту бишин байсса клантурду чан баву. Жучлан букилай бур чиявучин ойрмуулул бугъарасса, бюхъу-хыт чансса инсантал. Клантурду бакъашиврийн бувну, гай уттушибин бан къахъанай ттуйва тахсир хүсса кунма биклара. Пикри бара зува, цайнува цува увкисса, температура дусса, айсаврттай заназисса инсантал цукунсса захиатшивуртташал хъунабакълай буссарив. Мунияту хъунмур хлакиннашал жу харачат буллай буру къашайшалт уттушибин бансса клантурду ххишала буллай, - тий буслай бур Аида Набиевна.

Терапиялул отделениелий хъунмур медсестрану зий бур Чапаевкаллал шяравасса Къурбанмахаммадова Эльфрида Хановна. Каспийсккаллал медучилищегу къуртал бувну, зий бивкүн бур Цүссалакрал районналул азарханалий. Цүуминалийсса азархана түйтүнү шийнмай шикку зий бур.

- Ттунма хъунмасса тайлабацу шаврин ккалли бара Аида Набиевна каялавшиннару зун къисмат шаву. Ва цилла давугу ххуйну күлсса, тайллавшинна дусса хлакин бур, - тий бур Эльфрида.

Цахава аякъалийсса хлакинтурая царду дуллай бия шикку уттуби-

вхъусса Хъурхъиясса Бадрижамал Гъазиева: «Шиккүсса зузалт хынну ялув бавцисса бур. Рязийну бура жулва хлакин Аида Набиевна ту, ванийн ящайхту, чурххава цүцлаву дуккай», – тий буслай бия Бадрижамал.

Кривая балка тисса поселкрай яхъанахъисса Лейла Къараева укун буслай бур А.Къажлаева ту: «На къашай хъуну шиккүн бувкиссияв. Хлакинтурахъунасса аякъа дунни. Шагырул миннар ххуйссашарты дусса, марцисса азархана бур. Жул хлакин Аида Набиевна дакI хынссаса, цими бусса хлакин бур. Ссихлагу ласун къахъанахъисса даражалий бувкиссияв на шиккүн, киива гъантлуп дянив ччнай бацан бувнна. ДакIийхтуну барчаллагърай бура щалвагу шиккүсса медициналул персоналданийн. Шичча букийхту, Дагъусттаннал Цуллу-сагъшиву дуруччаврил министервалийнгу баракаллагърал чагъар гъан бан дакIий бура».

Къалещаннав тачлав хлакиннал дакIиниуссса цалла даву гъирарай дулланссаса гъавас.

**АНДРИАНА АБДУЛЛАЕВА,
ИМАРА САИДОВА**

ШАГЬСАЛАННУЛ НАЦІУССА ГЬУНАР



III агъсалан Исаева 1918-ку шинал кондитернал усттаршивруву дунияллуп чемпион хүнүн бур. Ва тайла бацьу цинма шаврил хъунмур савав – гъанмий чараав бацьавур таар ванил, хаснува нину ва цилва кинничу-ссу.

– Ниттил даин дайва нацьу-кьашурду, гъарица байранналийн: Зумаритавал кьини хъуннав, Интнил хъху хъуннав, Щушинал байран хъуннав, ягу цу-унугу увсса кьини хъуннав. Цимурцагу дайва усттарну. Нину дия цилла хакъсса домохозяйка, нагу бикайссия кухнилууву ганил лагма щурий, ттун ххирая ганил кушу, – буслай бур Шагъсалан. – Ттул ормулууву цимурцагу ниттил гъунарди.

Кондитернал даву пиша хисаврай Шагъсалан лахълай бивкүн бакъар. Ванил дуклай лавххъусса пиша бур kostюм дурххаврил дизайнеришизу. Амма ва кондитернал давриххугу лавгун бивкүн бур: ва искустволиясса личийссая мазурдийссалуттирду ласайссабивкүн бур, яла ляличийссая, цинналусса десертру дуллан бивкүн бур.

Чивинийва ванил ххуйну личий дайса диркүн дур къанкъру, тинну, ва зат цал ванихун бахчилайгума бивкүн бур.

– Ттун ххан бикайва ва ттулла яла хъунмур барчабакъашиву кунна, яла бувчунаттулва алшивагу ванибу бушизу. Ттуща бюхъай чимур десерт лаласун, ванибу ци дуссарив бувчин, укунасса нарагу дан. Ттун инсанталгума къункъайну бувчай, – хъай бур Шагъсалан.

– Най дунувара кондитернал усстаршизу лахълан ттул я чун, я харжлугъ къадикайва. Жу коледжраву дуклакиссаксса, жун цимурца ниттил ласайва. Жиплийгу дуккаврил къия дайва, къива орчы ца кулпатраву ккалаккиний, гайннан пилчи, краскарду – цимурца багълуул ххирану дикайва, – тий бур Шагъсалан.

Художественный образование душиврул цинма творчестволуву кумаг бувнитий бур душ: ванин так тортуру баву гъа къашайча, цу-цусса жуарду ляхъан бай – тинналул бикйу, рангирдал бикйу.

ТВОРЧЕСТВОЛУЛ ТАНДЕМ

Шагъсаланнуллас ур заргал, амма шанна-мукъра шинал хъхыч, ва конкурсыртаву ва чемпионатиртаву гъуртту хъанан бивкүвкун, цалла щарссанин кумаг буллан ивкүн ур. Ванил цила ласнай «кондитер-инженер» учай...

– Ттул даврил дачи – ванал ишри. Ванал цалийн дуцайссар тулличийссая конструциярду. Мукърашинни ванал цалламур давугу къаиртун, ттун кумаг буллай.

Шагъсаланнул бувсунни цуппа цалчинмур кондитертуал чемпионатраву гъуртту хъунту ласнал бувшизу. Цал вай киягу лавгун бур Москавлийн тамашачиталну, бурган. Хъиривмур шинал турчава гъуртту хъуну бур кондитернал искустволул Айрасатнал чемпионатраву. «Багърал тутал кац» тисса даврихи ванил призовой кандидат бувгыну бур. Яла Шагъсалан ласнацал архайлалвгун бур Черноземье лул чемпионатрайн Воронежрайн, Минскалийн дунияллуп турнирданийн, Европанал чемпионатрайн Варшавалийн, дунияллуп чемпионатрайн Люксембурграйн.

– Жу Люксембурграйн лагавугу ласнал идеяр диркисса. Мукунссая идеярттая ганал ссих дуккайхту, на учара: «Да, ина авлия хъуну урав?» Амма ялагу лякъара ганацал най, хъумур хъунссар куну.

Шагъсаланнул цукссагу хал хъуну бур, дунияллуп чемпионатрайн цукунссаса тортрив бантисса тий, пикрирду щашлай. Мукъильва баххана бувну бур цилва пикри.

– Титин барду кухнилууву хъунмасса ватман, дихълан бивкүр ганий эскизу, – буслай бур Шагъсалан. – Ласнал Русланнул кумаг бувунни эскизу дан, туну га ур ттул «инженер-кондитер». Ня дур щарай, идеярду чиарусса дур, гикку Русланнул маслихат бувуна жуннагу ххирасса «Большой и добрый великан» тисса киноравасса великан ан. Та салихисса, ххийссая герой ур...

Цал вай бивкүн бур хъун дакъасса даву дан чай, амма яла, шавкыравун лавгун, хъунмасса торт хъуну бур.

– Махаттал хъунссая даву дан чай бия. Вана, ккаккан дав ласнан пластилинналия дурсса баки. Ганал увкунни, «Бачу, хъиннуре хъуннасса даннучу!» Туну, баки хъуннасса дарча, чурхгу айкинни мукунмасса бен. Яла щяитарду великан ссихъярал къатлул ялув – масштаб чалан айкиннихха, чараав бацлан барду чивисса душ София. Торт бен чиавусса компонентру ишла барду. Ялтту буссия мастика бавкъуну, вив – шоколад, кексрал коржру, къарьк ахъулсса...

Мукун хъунмасса торт цукунни Дагъусттанная Люксембурграйн биян бантисса?

– Цал буссия самолётрай биян банну тий, амма багажрал отделениелуву конденсат дуну, торт зия хъунтый бия, баслай, краска экби най... Поездрайгү хъунтый бакъая, купелувун торт къабуханссия. Гикку ласнан пикри хъунни «Лада-Калинай» гъан. Цал «Тти мугу ци

авлияшивирив?!» түнсса зат дактыйн багынугу, ласнал маршрут хадур дурунни. Тихун найхював гъантта хүнни, халлих най, машина хыолчу къахынну. Чирисса дунугу харссы хурча, торт буюхъайссар гъагъари хүн. Гъарца дефектрангу балл букаан байссар. Великан ишарду личийнүү коробкалуву, махьмур къанай, най ивкіссар гробраву куна. Багажникраву бишарду Софья ва личи-личийсса инструментру, тихун бивну махь мюршса деталлугу дан.

Хыинну захиатну бия виза ласун – жул хъхьич шарт дирхүнни: жува чемпионатрай бивкішиврүл барашиндран тортуу, цайми гүрттучиталгу бусса селфи дурну бучан.

Люксембурглив Шагысалан соревновалийн бувкүн бур цалчинмур къинива. Цимигу ттурша инсангу зузисса заллануву ганил цилва торт айкинссаса журалийн бувцуну бур, ганивусса цимурцагу дукайссада диктүн дур...

– Жюрилүл члентал залланувух букалай, циняяннал катырылархун дурив ххал дуллай бия, – буслай бур Шагысалан. – Бавцунниттулмур столланучы. На гъалак буулангума бивкіра, анаварну лагайния тий, ттущара цичиав зия къахын. Жу машиналий бувкішиву бавукун, циняв махьаттал-хайран хүнни. Давугу гайннан ххуй дирзунни. Великаннал къацливингума бия буруглай – на цимурцаннүү пикри бувнүү, ганал ккарччигу, мазгу бувсия. Къунниялай жу хадур хуру гостициалувун бачин, ххув хүнссару түнсса хыулвагу бакъассия. Гикку жуйн сахиналийн ойвунни. Баян бувунни жу ххув хүшивүү.

Заказру чан къашайссада дур, гай цирдагу чияруну щаллу дан бигъя дакъассада диктай, тар. Амма Шагысаланнүү харачат байссада бур клиенттэлтэл рязийн бана, цимигу хххүү уттара дан багылай буунугу. Дагъусттаннал Бактчинал жур-

налистъуран наградарду дуллалисса церемониялынса тортругу ванил бувну бур.

– На 25 торт бувсия, цаний дүссия ручкагу, перогу, ссяту гамуний – вафлилүл чагъардания бувсса, – пероттиму дүссия, гъаваллаву күнмасса, ттюнгъасса торт хуна, шамийлчинмүний буссия микрофон. Ттун кумаг буллай буссия ссуу ттуулва подруга-кондитер. Надурцирив затру! Гай циняв дактыйрагур дакъасса.

ХИЯЛЛУ ВА МУРАДРУ

Шагысаланнүүл бувсунни валаргасса чемпионат цилва яла хъунмур хиял бивкішивүү. Уттирив горизонтрайн бувкүнни цүлссамурад – Германиянаву Эрфурт шагырулий 2020-ку шинал хъунтый дур Дунияллуп кулинарный олимпиада. Тикку ххал дигынтый дур 60-нния ливчусса билаятирияссаяла хъхьичунмий кулинартурулусттаршиву. Тикку ванин чай бур ккаккан дан ца дакъача, шанна даву!

Ялагу Шагысаланнүүн чай бур кондитерналустаршиву лаххъайссада цилва школа тийтин.

– Ттун чай бур студенттүурал дипломру ласланнуса, жулва жагылмийннахь нара дарсру дихъланнуса школа – хъуннархха жучыра му давриннуса потенциал. На чиявуну учайссар: жува, дагъусттан агълу, канил пагъму бусса агълуру. Жулла бавахъал, ттаттахъал цимурца даингу цалла карунних дайссада диктессар. Жулла рухиравува буссагынарду айкинссар ялун личин бувнүү, хъиннува хъхьичунмий бана, – тий бур Шагысалан Исаева.

ГУЛЬНАРА АСАДУЛАЕВА





Коллегахъая буслан бигъану къабиклай: жаваблувшивугу ххишаласса диклай, цуппа пишалуягу гъартану бусан чан биклай, муниву ялунмай чалачимунияр ххисса бунутгий итталу бакъамур, гъарца материалдануву, сюжетраву журналистнал бишайсса захмат. Журналист урхукмулул заллухъруннал ва жяматрал дянивсса аарду дузал дуллай. Тайламунил чул бувгъуминнан му дандибацлавризу захматну биклай. Цуксса захматнугу, журналистнан цала пишалул къадру хъунмасса биклай, му къагу къабитай.

«ЯНИЛУССА» ПИША...

Мукунсса жула уртакъну жун чалан бивкүнү Хатимат MaxИаммадовагу – телевидениелул зузала, РГВК-лүл миллатиртталмур веңчаниелул шеф-редактор. Ванил мудансса къулагъас дурца яла цуцимур къанттух – ниттил мазру ябврих, миллатирттал искусство, фольклор машгүр баврих, миннүй асьтурдай дарцүнү дунутгий дагъусттан миллатирттал ляличишиви.

Хатимат MaxИаммадован цила даву чалай дур ахир дакъасса творчествону, тачлав бизар шаву диклан къабюхъайссаса.

Хъунмасса кулпатраву лявлхъусса Хатиматлун мазрал масъала хъинну къювусса, дакиницүн къювчусса бур. Хатиматлукъуртал бувну бур ДГУ-рал филологиялул факультет, ойрус ва дагъусттан мазурдил отделение. 99-ку шиналсса дяьви хъун хъыхич, цуппа бувсса, хъун хъусса Ботлихуллал райондалийн бувкүн бур, цуну Тивтүсса, цимурцаннул балгусса №2 школалий ойрус

мазрал ва яру мазрал учительну зун. Му даврий аймну 10 шинай зийгу бивкүн бур. Тай шиннүү ванин дакиний лирчүн дур цила яла алши буми шиннүнү, цинмагу ххирасса, цуппагу ххирасса учениктурал дянив.

– Тун ттула уртакътуращал зун бигъану биклайва, хъунмасса кулпатраву хъун хъусса бунутгийгүү биклан буюхъай. Ттул ппу, Нурудин Халидович, ойрмулухун зийүссия шяраваллил советрал хъунаману. Нину, Султанат Патхулаева, 40 шинай мюрщими классирттал учительницану зийбивкүссар. Жул кулпатраву буссия майва ссу ва ца уссу. Гъарца ойрчал цанна-цаннасса иччаллил давугу дикайссия. Жу циняннал ларсъссар парайсса образование, пишалувугу, ойрмулувугу лайкъусса къанттурду бувгъуссар. Мугу жул нитти-буттал гъунарди, мий цивпла биклайва жун инсаншиврул эбратну, – буслай бур Хатимат.

Ванин дакиний дур цилла хъуннабава Патимат Сурхаева.

— КІа дия дукъарккұсса зунттал хъамитайпа, амма захІматраву арантураяр махъун къадағайва, цимурца дан кіула. Жухыгу чіавусса хаварду-магъри бусайва, вирттавраягу, даврил усттартураягу, — тий бур Хатимат. — Кәніл зуматусса гъарца махъ хъычіла заманнұл балайлуха лащайва, кіайннуву бия буттал улклун кқавқмур, халқунал бувхіумур. Ми ттүл дакІивунгу буххайва, буттал кіанттүл тарихрахгу, ниттил мазрахгу гъира бутлай. Муниятуя на мазраціун бавхіусса пишагу язи бувгъусса. Лараймур образованиелушал жуву дирхъуссар жула чиirimур ватандалухсса чавагу, мұкун язи бувгъуссар гихун-майссаса оғромулұл ххуллугу.

Хатиматтүл оғромуцила райондалуціун, шяравалли-ціун бавхіуну бур, құппа мудан тиккува бусса күнма.

— Ттун кіулссия, нава чун гъарчагу, шиккун кіура баентішиви, — тий бур Хатимат.

Шикку хъуну бур ванил күлпаратту, шанма оғрчігу бувну бур. Лас АхІамад күлпаратал заллугу ур, ванил дакІ тайласса дусгу ур.

Журналистнал даврий ва щалвагу Дагъусттаннавұх бувкүн бур, чай бур Турциянавунг биян – тиіх бүссар мазгу, альдатругу диркісса куций ядурссаса, хъинну Дагъусттанг ххирасса шиха чянива лавгун бивкісса жула халқунал шяраваллу. Тайиннанг дагъусттанлув ххирану бур, шиччасса журналисттал дакІ тартынун къамулгу бай.

— Щукрулий бикіара, күлпаратту жува циняв ца пикрилүл ағылу буну. Вайннан кіулли ттүл даврихун бахчилан къабучишиви. АхІамадрив яла хъунма критикгу, экспертуру, мұнал мұкылттун хъунмасса къадру бүссар, хісавгу байссар. Муакъаттій укунассас тамашачи, мұнал махъ бикій ниттил мазурдил тағыар шуқун дагълагъиссарив чалачісса, дакІ цүцісса дагъусттанчувнал махъ, му масъала вивату кіулссаса, мюршссаса мазру бухлагаврия буруччиншиврул бандунил пикрилийсса.

Ттунма бувчіләчісса, гъамин ласнал күмег бувнуккиваттун, лулттучін, ялов къабухілай, ттула хъуни планну щаллу дан. Цүсса мутта байбивхъуна жу MaxIачкъалалив бивзун махъ – райондалул мунисипалеттал бакічинал заместительну финансирттал масъалартталса буллаисса лас увиңуна республикалыл Минфинравун.

Шанма оғрчі, ичалу, оғрчал школа – цимурцанных къулагъас айкинни. Ялунссаннун даин буқілакісса хъамал. Амма ми цимурца Хатиматтун кіуну къабив-кіун бур. Оғрму шурущисса къаттагу ванин ххирану бивкіун бур, амма хияллаву мазурдиха зунгу чай бивкіун бур, уттирив – элмулұл ххуттаву.

— ДакІний бур цалчин ДНЦ РАН-далул Мазрал, литератураул ва искуствол институтравун бивкісса

чун. Тани директорну икіайва академик, филолог, халлілісса инсан Хәжи Хәмзатов. Танал ттүх ви-чиғу дирхъуну, кумагту бувна элмулуву цалчинни шаттируду ласун, буниялану литературоведениядында зун.

Корректорну, таржумачину, яла элмийссаса сотрудникну зун бивкіун бур халқунал фольклорданул отелданий. Шивиссаннұя байбивхъуну бур, амма лаҳышиврийнесса хъит ваниву хъунмасса бивкіун бур. Дағъусттаннанал автортурал, классикурал подстрочникирттал таржума буллай бивкіун бур. Даурурччуну дур кандидатшиврул диссертация. Тара чіумал байбивхъуну бур ГТРК-лийгу зун. Цал штатраву бакъанма. Яла цүсса даврихұх лавгун бур. Элмугу къакъаритун дур, мүнийнү кумаг хъанан бивкіун бур цүсса даврингу – гүнар бусса сюжетту, зарисовкарту элмулийнгү чул бившусса хъанан диркіун дур.

— Радиолийссаса даврил ттун хъунмасса кумаг бувуна, му бия бикіайкуннесса журналистикалул дүссүкъатта. Цінагу дакІний бур яруссаннанал вещаниелул хъунмур Патіимат Рамазанова, танильяя на цалчин эфирда-нуун буккан бувсса, яла миллатирттал вещаниелул традициярттал эстафетагу ттүйн тапшур дурну. На буккайссия текстту, биттур байссия редакциялул бигардугу, яру мазрая оғрус мазрайн таржума байссия классикурал шеърирду. Муқра шинай радиолий зий бүссияв. Та чіумалссаса РГВК-лүл каялувчи MaxIаммад-баг АхІамадовлұл, му дия 2014 шин, қачіла зун оғвұна, амма цамур даврий къазун шарты дирхъуну. Мугу бувчін захІматтаса зат бакъая: танан кіула, құкса хъуннасса гъиву ттун мұкъав лаҳъан багъантіссарив. Микку ттун язи дүгъан дия: я ттүнна ххирасса элму, ягу ттула бакІ гъанагы бувсса телевидение – личілічіссаса, щихачілав къалавхъұссаса инсантурашал хъунабакълакъаврил макънаттіс. Нагу бавціура телевидениелій. Пашмангу къавхұра.

Ціхлай бура, захІмат къашайрив ряхва-ряхва мазрайссаса миллатирттал телевидениялүл жаваблувшиву дүллан.

— Жаваблувшиву хъуннасса дур. Миллатирттал вещание дуккайссар хамис кынірдай. Нюжмардұл мұтталий журналистнан айкинссар камералийн ларсъесса материалгу ххал дурну, 40 минутрайссаса передачагу хадар дан. Муниву айкинссар дикілан жяматрал, специалисттурал, альмитурал гъаз буллаисса ағъамсса масъаларттал материалгу, эксклюзивссаса сюжетругу.

Шеф-редакторнан хъыхычіххуттавусса масъалартту бур зунттал районналми.

Цумур буххурчагу миллатрал, ванил пикрилий, Дағъусттаннанал тарихраву цила кіану бувгъуссар. Ба бүслай бур Шамильский райондайссаса Гента шяраву лавсъесса ца сюжеттәй. Школалий зий 60 шин хұссаса учитель

MaxIаммад Алхасов – му цайнува қувагу ур ля-личіссаса сюжет. Мұнал багъаса педагогнан

опытрайа ихтилат багъукун, гъарца мукъуйн хъап т'ун багъай – му ябан, надирсса педагогнал дарс дихълахъисса күц ккаккан бан. Мунал методикартту цавагу учебникраву къалякъинтиссар. Мий дарсрону хъанай дурцанна журналистнангугу – хъакыну чувлякъинссар мукун айкъулулгу, асадалгу видурцусса дарсру.

Ялагу ванил бувсунни Къизилортуллал райондиясса, 45 шинай ниттил мазрал дарсру дихълахъисса учительницая, Сарат Мухидиновая.

– Ва дарс дихълай бакъарча, щалва класс цихва вичи дишин бувсса сюжет буслай бур. Ва бур буттал улклул лавгмунивунгу, жуйвамунивунгу, буччантиси-мунивунгу, тарихравунгу буруглагисса экскурс, цила хъакысса ниттил мазрал школа.

Цила передачалун укуннса геройтал ванил лякъай, мяъданнаву муси дуккайсса кунна. Жъматран вай к'ул хъунутисигу ванин пахру бур. Хатиматлул дачин дурну дур «Янилу» тисса передачагу, шикку ва чалай бур энциклопедий к'улшивуртту дусса инсан кунма, буруглагиминнан цила герой ляличийн ккаккан уллай.

– Эфирданин овкүминнашал ихтилат буллалийни, авторнал цаламур ишгу агъамссар, – даки дарц'уну бур Хатимат. – Гъарца сюжет, текст вила дакинивух буккан буллай, каниччул къавхъусса суалданух луглай, вила каних сюжетрал монтаж дуллай, ина дуллай звукорежиссёрналмургу, цал-цал – операторналмургу даву.

Хатиматлул бакирду планнугу, цусса проектругу чиарур. Цила давриха ванин чалачин дакъар, бусравну бур архал зузимигу. Рязину бур РГВК-лул колективраягу, журналистнан давриву тачлав дайшишру къадайсса каялувчи Елена Тагировал къиматгу ваничла лахъри.

Хатимат Махаммадова, гъунар бусса шиар, ххаллилса таржумачи, ниттил мазурдил къадардания передачарттал цикл сакин бувсса журналист бушиврүц'ун, ва бур жаяматий шиккаккүгү. Ттигъянну «Поэзиялут театрдануву» хъунни ванил юбилейран хасъесса вечер, шикку ванил бувкүнни шила шеърирдугу, бувсунни цила давриягу. Ванил ларсун дур кымат лавайсса жаяматий наградартугу – ва бур Дағъусттаннал миллатрал герой, Мусил цукул заллу.

ТалихI хъуну бур ванил циламур оврмулевугу – вайннал кулпатраву шанма цалами ва ххюва оврчал оврчиру бур. Душ, Асият, финансист бур («Пиу кунма», – хъярч бай Хатиматлул). КИлчинмур души, Патимат Московлив бур, РУДН-далуву дуклай, щар хъуну, арсгу увну ур. Арснал Альиасхаблулгу финансиситнал пиша язи бувгъуну бур.

– ТалихI? – тикрал бай сувал. – Ди, на талихI хъумурда! –

Цичлав ялун ххи бан айкинишуву чалай дакъар...

Айшат ТАЖУДИНОВА

Бика АЛХАСОВА

Занг

Хъудяризал цакуну, ццах учинну левххунни телефонналул чу. Укун чалсса чумал ттуйн овчин бюхъайсия так ца инсаннал.

– Щукру ина гъаз бувсса! – игъалавгсса ссихI ливчунни ганавату.

«На гъаз бав», – увкунни цивува цила танил.

– Ссалам, ххирамур, – гужрай кунма увкунни ганал.

«Ххира-мур...» – архния занабивтсса чу кунма бавну, га дакиниву паракъят хъунни.

– На цакънива овчин чай уссия, амма жура икърал дурсияхха, жулва ишру ца ххуттавун къабагъын, цаннайн цаннал къаоъчин. Дакиний бурив?..

«Бур. Иная мукун увкусса. Мийгү вилмий ишруя...», – цивува цила тайла ацлан увунни та ганил.

– Къавхъунни ттуща ччяни мийннулсса бан, щаллусса шин айкин хъунни. Амма ялагу нава хладурну чалай акъяя, мунияту мичча гъан авцуссия, ттуува хъанахъимур бувчинин.

«На му шин цукун гъан дурсарив вин к'улну бивкиссания»...

– Тайламур бусан, бакирай ттун ина нажагь бакъя дакиний къабагъайва. Жува мудангу цимурца Тайлану бусайсияхха?.. Чан, вичи диша...

На ивра личи-личийсса билаятирттайн, шагъурдайн, ккавкүнни ттуршахъул, азарахъул жур-жура-сса инсантал. Цал-цал ттун ххан бикайва – ванахха ва, нава дунияллийк уклай, луглай ляркъумур. Амма гъарца базилук цирив дия диял къаоъчанай, цирив дахчилай дия, га ци дуссаривгу бувчилай бакъя...

Амма, чун наниссаксса, ттун бувчилан бивк'уна, ттулла дакинивун къувтумур, ссихI дакъя ттушалва гъарица к'ланай бумур так ина бушиву, никри вияту бакъанийгума.

Цал ттун мунийн сси бизайва, бюхъайсса күцчий хтарачат буллай ивк'ира ина дакинива буккан бан. Амма ца ппурттуу бувч'уна, гъарца к'ланайсса халкъуннаву нава вих луглай ушигу – кучардайгу, чийл шагъурдал вокзаллавугу аэропортирдавугу. Ахиргу бувчунни, ина ттунма айкинишврий... Мунияту анавар увкра вичан.

«Анавар увкра учав? Кира шиннагу къаларгна! Щухлайвагу акъара ттухъ, цукун гъан бав вай 23-гу барз ва мукъва гъантта тий. Щуххала, бусаннача, цукун бивкиссаров къатлавуух занай, гъарца мурц'ун ляк'лай, ина акъя баччалу хъусса къатлаву чулбишунсса к'лану къаляхълай. Нюжмарду ларгшиву на къатлавагу къабуклай, инсантурах бурган къаоъчанай, ина тайнинаву акътай, тайннал цанналвагу бакътай вил кунмасса яру, вил кунмасса пиш, вил кунмасса чу... Аман вин к'ул хъун, цуксса ттун къаччан хъуссарив ттулва ххирасса шагъру, тти ина гикку акътай. На

навалу ливчIун бия – инсантураву, шагърулуву, дунияллий, цимурца ялун дагъну, ккуччу бавай.

Ттунма нава чалай бия ца мурцIувнI бавкъусса кунма, ахиргу ливхъра. Ттуятува нигъя бувсун къаливхърача...

Лавгра нава щинчIав къакIулсса цамур шагърулийн. ДакIийвагу бакъанма, ттун кумаг бувунни ятсса инсантурал. Ттунма ххиарсса, ттунма гъансса инсантурал къабувсса кумаг. Ца альжайвсса асар бияйча, гъанумий ят хъуну, ятъмий гъан хъусса чумал. Ваца кIива оърму бусса кунма, ца къуртал шайхту, гамур байбишайсса.

Та оърмулуву на цимурца къаритав, так ца зат лиЧаннин – ва оърмулувугу на тукунма ссавур дакъа вих ялугълай бивкIра.

Амма на вардиш хъура ина акъасса оърмулийн – зун, хъамалу занан, инсантуращал гъалгъа тIун, ххари хъанан, пашман хъанан... Амма дакIил куртIиниу ялугълайнма бивкIра вих, цайминнал сипатирттайх яру чечх биттай.

Лавгмур оърмулуву чIяруссаттунна салахI бакъасса зангу най бивкIнугу, на телефонналул номергу баххана къабав, так му ца ххал лирчIун дунутIий нава лякъин ина кIункIу дансса.

Хъиннува альсив хъувкун, на вийн оъвчайсия, ттунма кIулнугу бунува, ина номер гара къини, хъукмугу бувну лавгсса къини, баххана бувшиву.

Яла хъунмур зат бусанмагу ттул мажал къавхъуна. Уттирив на му иширая рязийну бура. Акъарив тайлану къахъунссия жулва кIинналвагу чулуха. Ина, вилва бурж биттур бан ацIанссия, чаву дакъанна, бумургу бусса куццуй личIанссия.

Та жулва оърмулуву ттул дуниял вил лагмая гъанагъисса, наварив так ца чИирисса, архсса планетая, ина вилва лагма гъанан рухсат буллусса. Уттирив тагъар даххана хъуссар. Утти ттул дунияллул баргъ цамур хъуну бур, жулва кIинналвагу оърмурдаяр агъамсса. Ххишиала ттун цама цучлав алькинну акъар».

– Ххирамур! Вин ттул цIаний чIявусса затру бухIан багъшивуттун кIулли, амма инаттух ялугълай бивкIун бура, мугу ттун кIулли... Уча цибунугу!

– Ина... Гъалмахчу, ина айкъуну ура... Хъху хъиннун!

Телефонналул махъесса къалакы тIиртIуну, дурккун симкарта, ганил га хайп къавкуну кIигъаргъуна.

– Мамааа... – бавуна ганил шин ва дачIи хъусса арс шанашиssa къатлува. – Мамаамаскаа...

Оърчал ненттабакIрайх гъухъ риртун дия, кIиришивугу дагъну.

– Шанашу, ттул чIивитIуй, – ппай куна ганил арснал шанувкьюсса яруннайн. – Шанашу, ттул чаний. Утти нигъачIаву яла дагъссар. Жува утти хъин хъуссару. Жува кIиягу.



ТТУЛ ХХИРАССА ТТАТТА-БАВАХЪУЛ



Үттисса социал зузалал захІматсса, амма жяматран хъинну аркисса даву вивату кІулма ттулда мукъуй рязиц хъунссар тіссара: вай хъанийн лайқыри ціими-лул ссурвал учин, цанчира ціими ва дакІнийхтунусса захІмат хъанай бур вайннал даврил гъануну. Ціимилул ссурвал кунма, вай бур къашайшалтрах, цахунма цивппа багъмийннах буруглай, цаманал къову цалламур кунна къамул дуллай, заевманан кумаг баврибу чалай цайвамур бурж. Укун кумаг баву соцработникнал давунугу хъанай дур.

Социал къуллугърай зий Хадижат Муртузалиевал 25 шин хъуну дур. Ва бур ва даву цинна цакуну дуркесса кунмасса инсан – ціимилул дакІ дурціусса, лагмамийннах аяқба дусса – укунссса инсаншиврүл гъунар бакъаманаща ва даврий зунгур къашайсса.

Бугъарамийннаха ва инвалидтураха социал аяқба дайсса Центрданул каялувчинал ва ккалли бувунни цалва къуллугърал ялаххиймизузалтраву. Ва тасттикс буллай бур ванил аяқалулу буминнал тіутімунилгу, гайннал мачча-гъаннал чичлакимунилгу, министерст-волул ва Центрданул хіурматрал грамотартталгу.

... Хадижат бувну бур орчіру гъэрзасса кулпатраву. Шивиний ванин медсестра хъун чай бивкіун бур, мюрщими уссу-ссу хъин буллай, миннайн «уколлу» байсса бивкіун бур. Амма Хадижатлун анаварну хъун хъун багъну бур, чяни ятиншиву ккаркун дур. Цакуну нину диркіусса чұмал ванин дахъра 7 шин диркіун дур, мюрщисса уссурвал-кінничалт қлантувува бивкіун бур. Хадижат 8-мур классраву дуклакийни, ивкіуну ур ппугу. Орчіру ливкіун бур буттал ниттичіа. Хъуни хъусса ссурваврал хъунмур жаваблувшиву цайра чалай, хъунама уссийл Хадижат дуклан шагърулийн

– Ина чівииий медицинаиялия хияллай бивкішиву бувчін къа- захІматри. Амма чіярусса шин- нардий музахІматсса соцработник- нал даврий зузаву ціа дан лайкъес- са дунугу, суаллу булун чииссагу дур. Буси зулла даврия.

– Жул даву майжаннугу бигъасса дакъассар. Режим ва график ца къа-

къайтабавкъуну бур. Медучилищеңу душнил хиял-лавува ливкіун бур, амма нясив хъуну дур мунихара лархъхүсса даву.

Цила Бабаютуллап райондалий тівтіусса социал къуллугърал даврийн Хадижат хатіалий кунма багъ-ну бур, декретрал отпускалиссаса цилла уссишарнил кіланай бавціуну. Цаппара халлава душнин ва давугу, цила аяқалух мюхтажмигу ххира хъуну бур.

Чавасса бунугу, душнин кіулну бивкіун бур къову циривгу, цакуну инсаннал ойрму баҳхана байсса оыш-вуртту циривгу.

Шяравусса социал къуллугърай мукъра шин дурну дур, му цурдагу диркіун дур диялссаса шартіру дакъасса участок, Хадижатлул цилва пишалул ххийсса школа бувкуну бур, давриціун бавхіусса цимурца бувчіуну бур: я график, я режим, я ашың щуну ккаккан дурсса ялувшинну дакъашиву. Соцработникнан багълай бивкіун бур къужрал ба кумур буллан, аркиссий, хъху-къини къакуну, гайннал чарал бикілан. Хъун дакъасса организациялуд вив гъарцаннан личібұвсса бигардугу къабивкіун бур: шяраваллап соцработниктурал, цацун-ма ціак бувминнан кумаг баву бакъасса, чагъардалми давурттуғу дан багъайсса бивкіун бур, отчёту, докумен-тру, деларлу, ағылайнаву опросру баву кіул хъуну бур.

Мукъра шинава щар хъуну, Хадижат ласнащал MaxIачкъалалалив бивзун, Геронтологиялуд центр-даний зун бивкіун бур, микку тівтіусса мюхтажнан кумаг ичізува байсса социал службалий. Шун ларгукун, мүкунссаса социал службаду цачіун дурну, сакин бувну буорымуллубугъараминнаха ва инвалидтураха социал аяқба дайсса Центр, шикку зий бур Хадижат хіакы-нусса кынинингу.

услугарттах арцу дулун лагайссару, аркисса льготардан документру дузал бар кумаг байссар – ду-къа-дайссаралу ци дуссар!

– Ттул никрилий, чиманаша къашай цалва гъансса къари-къу- жрал хасиятгума дұхілан. Виша цукун шайтайннащал мазлякъин, Хадижат?

— Цалчин учивияв, чияумий бусурмантал ва дагъусттанлув кунма, на аьдат хъуну бура бугъараминнал хурмат – жуламийнналгу, чилмийнналгу – личинува буллай.

Къужригу туну, личи-личийсса бикай. Хынну күсса аьмал бусса бикай, рязи бан захиматсса. Ци-ци бунугу талав буллай, няз хъанай, ци чиссарив къабувчилачиссагу бикай. Бикай лажиннарайн вихь пиш-пиш тий, яла аэрзарду буллассагу. Къуния ххюра шинал мутталий ккавкунни личи-личийсса журалул къари-къужри.

Амма ттун я гайннайн сси бизан, я къяччан бикай, я гайннал сситтун жаваб дулун къабучиссар. Чияумур чумал на тай мюрци оврчан ккалли бара – ци-цигу багъишла барухха жува мюрцийннайн. Ттун кулли: тай бугъарасса инсантуран махъ къабигъасса орму, бюхъай трагедиягума бикай. Ттун бувчлан къабикай, цалва хъунивхъумий бухлан къашайсса инсантал. Хъунив хъусса цалва гъанмийннай аякъадаву гъарцагу инсаннал буржри.

— Аммарив, соцработникталну яхбайсса чияусса къабикай. Мудур захиматсса, бусрав-барчаллагъ бакъасса, я романтика, я байран дакъасса даву... Виннив му ххиранду дур!

— Ттун хъуни махъргу къаххирассар, амма ххарину бикайра нава щин-бунугу аэркинну бушиврия. Ххарину бикайра, ттущава бюхълайтий бугъарасса, сагъ бакъасса инсантуран кумаг буллан хъанай. Ттул къари-къужраща бюхъайссар ттуйн читъарив занг дан. Цал ца ттул къарил хъхъунил ссят шамуннину овкунни, чичан нану тий. Дагъну, дизан къашай тий. Царай кулли чаххурачлагу дуссар тар. Туну, къалечаннав таничан, чаххущарагу чантай учин дурну, овчав скорыйлийн. Къарилтаргъяр гъяржун диркун дия, диян дав хакиннан-чан, гипс бишин... Ттул личийсса бургаву дуссар цивпалу ливчи-мийннахгу – на вайннах бюхъайссаса къулагъас дан харачат бара, вайннал ххишала цучлав акъашиву кулну.... Ттул участокрай дуссия цурдалусса дугъара хъусса щарсса – Маргарита Савиевна Насимова. Шагърулуву

ганил цучлав акъая, ца бакъа бакъасса душ Москавлий бусса бия. Цушинал байран хъун хъхич лавгра Маргарита Савиевна ялун. Бувкайра, гарив, киришивугулархъун, шаний бур. Тагъар захиматсса дур. Бучлан бав скорый. Диян дав больницалийн. Ляркъунни лал дагъесса грыжа, мугълат бакъа операция бан багълай бур. Щалла хъху дав Маргарита Савиевна операциялия дуккан даннин. Кюорххил тиччава левчура даврийн. Габольницацува итабавкъунумахъгукайра нюжмардий бивкайра гъарца къини ганичлан занай, щаву шюшин, укол бан. Бия, туну, махшаттал хъанахъиссагу: вин му ссан аэркинни, мукунсса къуллугъ вий бакъассар, муних вин хакъ къабулайссар, тий.

ласнайн барчаллагърай бикайра. Ттул Махмаддакайхинсса адаминаур, ванан бувчай ттул даву аэркинсса душиву. Цачу зузимиш шикаят буллан бикай, лас рязий акъа икай та-та бунугу буллалисса телефоннал зангирадаягу, чивисса харжираягу, тий. Укунсса бювкъурду ттулама ласная ттун тачлав къабаяй. Ялунгума таналучай, хъунив хъусса, инжитсса инсантуран кумаг баву гъарца инсаннан чириссар, цанмагу чирину кюра баянтиссар куну. Укунсса даву цалла давунугу хъанахъисса инсаннаятив талавшин хъиннуре хъуннассар, учай ласнал. Махмад чиявуну ттущал ттул аякъалумийн-начанту учайссар, гайннача хъху рутан багънийгу бювкъу къабай...



Туну, цур ургантисса шагърулуву цучлав акъасса къарих?! Наганичлан занай бивкайра, га ччаннай дацланца, ганил ттуятуssa ххаришиву зун ккаккан!

— Вилла дакнил гъелишиву цимилилуссаннайх дачтай, вилва иччувамий, гъанмий рязий бакъавагу къабикайтыв, цайма яржа къабиллайтий?

— Ласналгу, ттулгу оврч бакъар, амма жу жувалу къаличай. Ттул уссурвал, ссурвал чияусса бур. Ляхъин ласналгу хъунмасса бур. Жу циняв ца хъунмасса кулпат кунма бикай. Чива гъаксса гъанмийннаху ххишаласса аякъа дуллан, амма ва дайн шайсса зат бакъар. На

— Социал даву язи дугъан ччимийннаници маслихатбавияв?

— Цал ххийну пикри бувара учивияв, ормулуюсса зулла талавшиннардал хисав дувара. Социал даврий зун къашайссар даки къалпсса, сси бизайссар, ссавур кюласса, курсчилссса инсаннаща. Ва даврий зун аэркинссар кушу ххирасса, дирисса инсан. Хъхичайва-хъхичай, инсантурах ччаву дикай аэркинссар, гай бувчииссар дакнил бутла Заннал буллуну бикай аэркинссар. Кумаг башиврул, гайннан талавмур бувчиишиврул...

**Интервью ларсъиссар
Эльмира ИБРАГИМОВАЛ**

Алексей ХИАЖИЕВ

РУБАИ

Тлабиаътрап чуннуну цасса къадикай,
Кынирду кутла хүн, хъхурду лахъи шай,
Духъунссар ччаврилгу цилла къанунну –
Клинтил лахъи хъхурду ттун кутла дизайн.

Цими бакъя иттав макъ къадикайссар,
Балай, дакинил бакъя, мазрал къачайссар.
Ца-цаннал, ишлану, жиг батин бувай
Лажиннарал бурчу. Юх, му пиш бакъар.

Жиг-жиг датинтиссар вилмур симангу,
Бурса бакынтиссар вилми кизийхгу,
Бургу, душ, та къарих, хъанак датилайссар
-Диркиссар аргъ душнийгу, хъункултпайту.

Уртту-туттал бургъийн икрам бувайссар,
Бургъилу гъэрзатра туттайх дичайссар,
Майлул чирахъирайн иман дирхъусса
Хъхьунил ушу-щулгъи царал ччучайссар.

Ххяххабургъил ках-шах – барзунттал мицайх,
Чаракуннил ках-шах – гъалхха бизанттайх,
Илагийссар кюорхнил алжаннул сурат:
Ина ва на ках-шах асардал ардайх.

Ина лахъхын бувнни тутул хлан хачлан,
Ина дурус бувнни ччаву кидачлан.
Хлантищал, душнищал харам бувссар тий
Я Зал, циваннин ттуй мугъурду лачлан!?

Щинчав бувчиуссарив ормуулул мяъна?
Щилчав ач бувссарив ормуулул мяъдан?
Ахиратрайн вихсса ссупийгу, ургу,
Тивунай най уссар ормуулух мяъна!

Архниятур ххал шайсса тутул арнил ххуйшиву,
Гъурбатрайри кул шайсса буттал канттух мякьшиву,
Ина ттучату архний, арх бувцун манзил лавгний
Ттунгу бувчай, ххирамур, жулла ччаврил айншиву.

Рух дирхъун кунтливи орму дуз бан шай,
Альамрал куртиниву цуртти лахъан шай,
Кудратрап заллусса Заннашагума
Заманалул айгъур аглан бан къашай.

ЛАХЪУМУР лавгуссар, зана къашайссар,
ГҮНТТИЙМУР – бучлавив жунма къакулссар,
ХИАКЫНИМУР гъантта лайкыну гъан бува ;
Ци ххайрав ва орму – вай ШАНМА гъанттар.

Лухи ттуруллава марц гъарал лачай,
Оълувкъу айтартту марц гъарай шай,
Ссигъарий ярмуул даркку дагъантух
Оъккимур ва ххуймур кул буван къашай.

Щаращул дайдихъу гъарал мюрш кунтпур,
Ччатпур дайдихъу – къалмул ца ккуккур,
Ширимуниярхха хъунмургу шайсса
Шаттирал хъирив ша – ормуул ххуллур.

Цаннин, кув лахъ буллай, кув къякъа буллан?
Цакуну гъансархха гъарма Аллагъан,
Пуршину лухисса айрав орчигума
Барз куна чаннассар ниттин ва буттан.

Дучайссар, лагайссар, даххана шайссар
Шурукъащисса зат цичав дакъассар
Шатив чавхъятпай буссар, бишлай буссар марч ...
Дарцусса щингума бярв цух чайссар.

Къадахалай яруннан цаннин ца ххал къашайссар,
Ци талихирив вичлангу цаннинату ца архса,
Хъурдай инагу нагу щалихханнинца чачы,
Клирагу мурччи кунма муданна чачуннасса.

Так Бургъил тинтталур Зурул пяй бусса,
Хъхьунил цаншиврувур цурттал цай бусса,
Гъавасрал хъаттирай на лехлай ура –
Вил ччаврил кувватри хъаттирай бусса.

Бивкул хъхьич на бак къус къаританна,
Къаламрах муниха къуллугъ къабанна
Бивку хакышивруя ххару чичлайссар, –
На, орму лул къадру буюттул буванна.

Оынта буний щин дацай,
Букай ттан къюллу бакай,
Алши бакъя мискиннан
Ташулул хъхъу кутла шай.

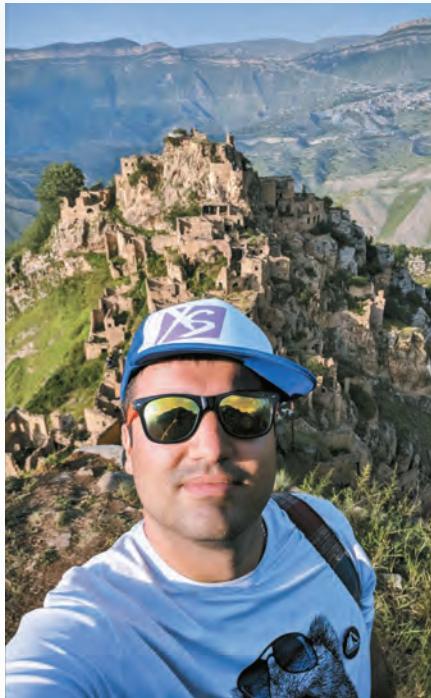
Баргъгу бур, Барзгу бур вил яруннаву,
Цан хххунил пардав дур иттацантаву,
Ина ттул муэллим, на вил мюталим –
Ссавнил элму лахълай хъурдай жувалу.

Ссайнин анаварну, чуннин чал къахъун,
Ссахрив мюхтаж бувкун, цирив дакъа хүн
Най бур жулва орму ливхъун-хъирив хүн –
Агъ, таривкай лахъхын, дус, жунма яхъун?

Къурахса айршарай бургъил къия дай,
Хъхьирирдал щинавун гъараллу лачай,
Мюхтажма махпум ай, увччума уч ай –
Ттун ва дунияллул массаб къадурчай.

«Арцуу бакъассар талих!» тун бикай
-Вай мукъуртил мяъна дурчлан къадикай.
Къадурчина дикучча мукъуртил мяъна:
Талих кур бан – арцу айркинну дикай!

АБРХХИ-ХХУЛУРДАЛ ХІАЙРАН УВНУ



– Вил арххи-ххулурду – му давурив, иғылагавурив?

– Ми цимурцагур... Офисраву зузийни, чун най дикІай хүрхІа, кынирду кунниха кув ларххынун, выходнойрду түрч – мийри ттулмур чун. Зуруй кійла-шамийла на аркинссара чун-унугу уккан, тагъар дааххана дан, «ня кіутІу-къатІ дан». Чунчав гъан къаххырча, ттунна нава чун хазран харж дуллалисса куна چалан икІара.

Зунттаву инава майжаннугу тархъянну چалантіссара. Ттула мусил угъарашивугу ттун чув-дунугу бюхтүлний гъанданчиша(пиштийур)...

Цана на харачат бара зунттавун къабивсса инсантурал группа батІин. Миннал реакция майжаннугу асар хүнсса дикІай. Масала, Гимриннал туннельданува ливчуний, гъавагума баххана шай. Буйнаксалий гъарал лачІлай диркІхъурча, кІийх бюхъайссар баргъ бивтун бикІан. Ва зат цалчин ккаклакисса инсанталгу буссар вищал. Вайннан ча кіулну дикІави цанна уттигу цукунсса альматру ккаакантіссарив!

ТтулгруппабатІлай мадарасса чун ларгана. На хисав дара, арххиий

Шамиль ур хүкуматрал даврий зий, амма ванан ххирар дунияллийх уклангу. Ва ивну ур Дагъусттаннал циняв районнайн, лавгун ур Осетиянавун, Грузиянавун, Карабаево-Черкесиянавун...

– 2007-ку шинал цаппара ойрчашал архіал жу лавгссияв майрал байраннай дусначлан шяравун. Ганал шяравалу дия Табасараннал райондай. Маршруткалий жу бувкіссияв Хучнилив, тичча баҳтта – аркинссса қланайн. На хайран увнав хунарадакълакисса тәбиаитрал суратирттал, щюллисса лухччал, зиярат байсса нуххардил.

Ялагу маҳліттада увнав жува ливкисса қланайссса инсантурал хъамаллурасса аяқалул. Уттигу дакіний бурнава қюрххил чантІ куну, къатлува увккукун, ттула усру марцI дурну ляркъисса, ина къамахлітталлав? – буслай ур Шамил Амиров цала цалчинссса арххиilia. – Та ттуйнма хъунмасса асар биян бувссса походрая ттучта такца шакил яхъунудур. Танияр маҳъ ттун гъира багъуна щалва Ухссавніл Кавказ ккаккан. Цала арххирдая ванал яргисса асарду бакъа, ларсун учай ххаллисса суратругу – қлантурдалгу, миккисса инсантуралгу.

инсан цукун занакбулу хъанай урив, стрессрал тагъардануву та ци дуллан най урив. Ихтилат инсаннал ойкікіххүйшиврия бакъарча, вила даври чун та акъа-къаакъавривур буссса.

Нязми, цуру-куру буллалимий къабуцин харачат бара. Тайннал маҳміннал хаз зия бай. Ца макъу къадаркъисса инсаннал бюхъайссар маҳміннавунгу нигъ рутан, инсантал چиавуми паникेरтал бикІавайтій. Масала, зунттаву, тик бивкІесса қланайх нанийни, группалувусса цанил вев тунтіссар, «Жува циняв литтунтіссару!» тій, таңана лякъінтіссар ца цамагу нигъа увсъесса...

– Винма мукунсса арххирдаяту хайр бакъахъурча, мийннул мъяна цир?

– Харачат барча, мъяна чимүніву лякъин бюхъайссар (хъял ур). Цана фильм «Эверест» дакіний дагъунни, тикку ца группа буссар зунттуйн лахътай, چиавусса буссар литІлай. Тайннаву уссар ца къужагу, ганахъ бур цуухтай, «Ина циван ура мукунзий?» тій, таналжаваб дурай, «Бюхътай унұтій» куну. Мунияту – гуж, гъира буссаксса...

Чиавуссаннан къабувчай, на дуллалимур циван дуллалиссарав. Жу цал Гамсутілив лавхъун най буссияв (Цана цинявиная машгүр хүсса лиресса шяравалур). Қланттул халкъ цуухлан бикІайва, зун мий арххив ссан аркинссар тій, бувчін бан къашайва, жунма мув гъира бушиву. Гайту жущал архіал бачайва, цала мудансса давурттаха гай ххуйши-вуртту хисав къархынуну диркіун: я жоружантту, я къума ратІру, я зунчавусса зунттада бакІру.

– Яла дакіний ливчімур арххи цумур хуна?

– Маҳъхүминнұву – Фийннал шяравунссса арххи. Личінү хадурвагү къавхынуну, лавгру цаппара ойрчІру. Шириssa нех дурккун, ххуллу зия бувну бия, жугу хүкмү барду баҳтта бачин. Бия апрель, гъилишиву, барғъ. Прогнозрайну ттун кіулссия гъарал лачІун бюхъайшиву, амма ссав даруну дия. Цакуну дурккунни ттуруллив. Ларчунни гъарал. Шяравун биян 10 километра дур, машиналучан занабикІангу – мікссара. Бавчуру хъхычінмай. Щаллусса ссятрай зунттавух... Жул хунийн щалла щар дия дурккун, қачанма



Женщина Дагестана

На лакском языке



Учредитель:

Министерство информатизации, связи и массовых коммуникаций РД.

Главный редактор

Н. М. КЕРИМОВА
e-mail: J-dag@mail.ru

Редакционная коллегия: заместитель главного редактора

П. З. АБАКАРОВА

ответственный секретарь

А. Ю. АБДУРАХМАНОВА,

e-mail: delia25@mail.ru

редактор русского выпуска

Г. Х. АСАДУЛАЕВА

редактор аварского выпуска

С. Г. ПАРХАДАНОВА

редактор даргинского выпуска

П. Г. ВАГИДОВА

редактор кумыкского выпуска

П. Х. ХАЙБУЛЛАЕВА

редактор лезгинского выпуска

Н. Н. ИБРАГИМОВА

e-mail: shikhnabieva1981@mail.ru

редактор лакского выпуска

З. Т. АБДУРАХМАНОВА

редактор табасаранского выпуска

С. М. ИСРАФИЛОВА

Корреспонденты:

Э. ИБРАГИМОВА,

А. ТАЖУДИНОВА,

В. РАТЕНКОВА.

Заведующий редакцией

С. М. ГАМЗАТОВА

Художественный редактор

Г. А. КУРБАН-АДАМОВА,

e-mail: guleymat@mail.ru

Адрес редакции и издателя:

367018, Республика Дагестан,
г. Махачкала, пр-т Насрутдинова, 1^а.

e-mail: J-dag@mail.ru

Журнал отпечатан в типографии:

ГАУ РД Издательский дом «Дагестан».

Телефоны редакции:

65-00-36, 65-00-37, 65-00-39, 65-00-40.

Официальный сайт журнала «Женщина Дагестана»: женщинадагестана.рф

Сдано в набор 29.04.2019.

Подписано в печать 24.05.2019.

Формат бумаги 60 x 84¹/₈.

Объем: 5,5 печ. л.

Заказ № 0510. Тираж (3358)370 экз.

Журнал для семейного чтения. Издается с 1957 г. Выходит на аварском, даргинском, кумыкском, лакском, лезгинском, русском, табасаранском языках один раз в два месяца. Свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ТУ05-00368 выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Дагестан.

На обложке:

I – Ирина Нахтигаль – заслуженный деятель искусств РД, художественный руководитель Дагестанской государственной филармонии. Фото Эллы Гасановой; III – Работы Шамиля Амирова.

бувцуну, дукангу бувунну, хачланту бувунну.

Ялагу ца цакъесса аэрххи хуна «Кулбакъя Кавказ» тисса проектрай. Жу бувкиссияв хъхувай, буллай бия мархала. Жухъ увкуна тайланма жегъир ххуллих насира куну. Бакъарчани, хъхбу дур, ттурлу. Бивунн гъянавсса шлакоблокирттая бувсса къатлучлан. Муххал пачгу лавхъун, накъ дарду. Та хъхуну на хъинну аьгу-аьвкъунав. Кюорххил чантI кувкун, урувгса – къатта бур муруллуп зуманив, жу нанисса ххуллуп куя чулух мурлу бивкъун бия (мунияту увкуну бия жухъ тайланма, чунчлав къабаклай, насира куну).

Яла жу бивунну зунттал неххачлан, ялтту тайнул ламугу бур. Тамур зуманив ххярацлугу дусса ххяли дия, та дия нуз кунна вацIлувун тайртIуну. Мув къанттуйн «паччахIнал хъулу» учайсса бия. Тичча жу бувкъунав бярничлан. Хъунмасса, Хурла Кель тисса бяр, шархъттурлу, паҳъдагъру, ва тайнул ча. Та бия ца фантазийсса клану. Бярав рухI дусса зат дақъая, мунияту щингу бурул кунна марцIсса. Тайнул чаттираву жу шанма гъантта бувсия. КъавтIи бивчуны, ххункъру байссия, тайбайтрапал, цурттал дурцIсса савнил сурату ришайсия...

Цивилизациялияту инава архуну ушиврулва аъжаивсса асар биян байва. Арх дақъа фермадия. Тиккугу чани бакъая, бургъил батареяртту бия. Жу фермалийн лагайсияв цила хъакъесса айранхачлан, цунис дукан, ккаччащал тайркъу бан.

- Вин Чиявусса къанттурду ккавккун бур, халкъуннашал хълану ивкъун ура...

– Инсантал – муличисса хаварди... Даин, чун гъарчангуту, ттун, дагъусттанчуннан, жуятува ххуй бакъасса тайрду баллан биклай. ХъхичIва на икайсияв марцI хъанай, та тукун бакъар тайчча, яла, тукунница куну, рязишка. Хъянссарив, айтунссарив муний? Циняв жула агуулданул ялув цаппараннал бихълахъисса бухъттаннал ккиртту ликкарча, зун хисав хъунтIиссар, статистикалуу дянивсса аярасатличувналми проблемарттуу муга дянивсса американчувнал куннасса душиву. Жува дайн жунма цачIисса ххуймургу

экъи ливчуну, жула личИшивурттай чурчлав дуллан бикIару, «Юх, на ина куннасса акъассара. На виар ххуйссара!» Тисса кунма, гаманал миллат ягу цамурличИшивуккалли дурну. Му захIмат бюхъансархха бишин жула лащиндарай бацIарча, дус хъурча, мунияту мюннатгу ххишаласса бикIанссар.

- Фотографияртталмур масала? Ина му даву лахълай ивкъиссар? Куреру бувккүссарив?

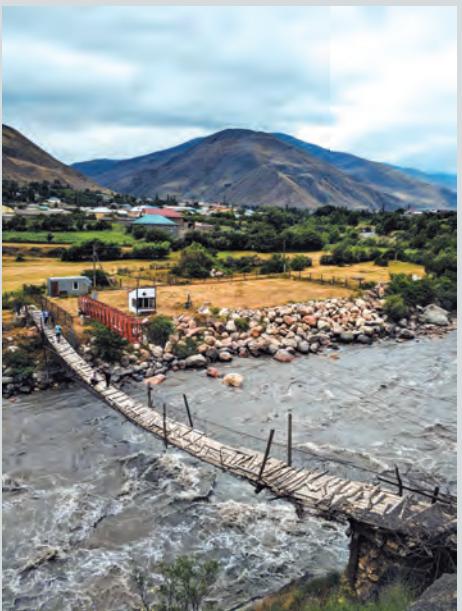
– На цукунчIавсса курсру къабувкүссар, му иширая луттируду бувкүссар. Му цуплагу ттул гъанумур пиша бакъархха. На сурат ришайсар, цаманангудуниял ттула иттах ккаккан даншиврул Ягълаврал сурат ласурчагума, ттун чган биклай эмоция ккаккан бин. Гъарца секундрай дунияллийн дуклай дур ттуршрахъул, азардахъул фотографияртту... Гайнунул ляличИшивуссавур дусса – гайнунуву яхъусса эмоцияртавур. Хъакъесса художникнал хъарачат байссар дуниял цала зумувну ккаккан дан, гава гари фотографиягу. Ганиву цаламур вивдишин аьркинссар.

СъёмкалуцIун бавхIусса ттулами асардугу ттун хъхичIунссар. Икай ойну ххуйссса инсан, амма ттун интерес къабизайсса. На ганал сурат кIилчин къарищара. Айрхивгу мукунма. Ххуйссса асарду личIарча, на хъарачат бара та кланайн ялагу иян.

– Битанну вил чинийн гъансса бюджет буну, чун гъавияв инава цалчин?

– Му хъанай бур чIярусса арцущал кондитерская ттуун увкъисса куннасса иш. Цимурцаннух ишттахI бур, амма цал архIал ми дукан хъанай дақъар (пиш учай). Непал, Перу... Кыйблалул Американавун иянчиша. Мачу-Пикчу ккаккан, альпакалийх ках учин. Австралиянуун гъан ччиша, гъарца рухI думур вийнна ивчIан ххяхлахисса – мугу дур личIисса экстрим (хъяй ур). Гай-гъай, ччиша Япониянуун – ттизаманнул технологиярттугру, айвал заманнул традициярттугру, айвал заманнул олимпиада, хиял буссар тиккун гъан.

Ихтилат бувссар Мария ХАЖИЕВАЛ



ИНДЕКС 73899

